

ZAWSZE Z TOBĄ

# tygodnik Podlaski

BIAŁA PODLASKA RADZYŃ PODLASKI MIĘDZYRZEC PODLASKI PARCZEW TERESPOL

Nr 45 (214) 6 – 12 listopada 2015  
INDEKS 238406 ISSN 1898-6927  
NAKŁAD 30 000 EGZ.



TYGODNIK BEZPŁATNY WWW.TYGODNIKPODLASKI.PL

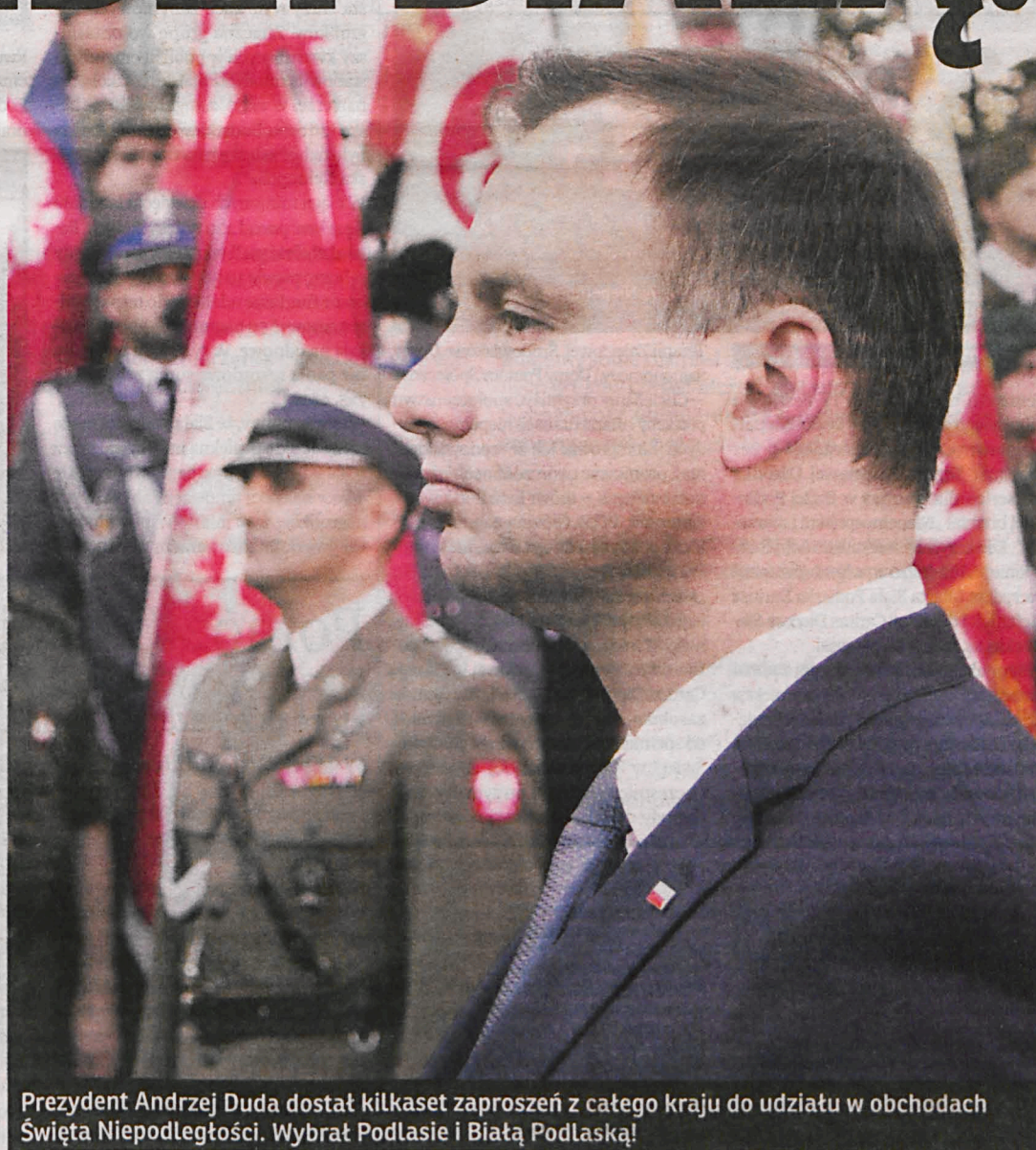
DOŁĄCZ DO NAS



# PREZYDENT DUDA ODWIEDZI BIAŁĄ!

W listopadzie 1918 roku, po 123 latach niewoli, rozbiorów i obcego panowania odrodziło się państwo polskie. Marzenia pokoleń stały się rzeczywistością. Świętując 11 listopada coś z atmosfery sprzed 97 lat czujemy i dziś: ducha Wielkiej Zmiany. W wyborach prezydenckich Polacy wskazali na Andrzeja Dudę, a w parlamentarnych – PiS, które utworzy rząd. Prezydent RP 11 listopada br. przybędzie do Białej Podlaskiej! Odstłoni tablicę z nazwą ronda I Brygady Komendanta Józefa Piłsudskiego u zbiegu ul. Terebelskiej i Jana III Sobieskiego, a później wraz z mieszkańcami weźmie udział na Placu Wolności we wspólnym śpiewaniu pieśni patriotycznych.

POŁUDNIOWE PODLASIE | 3



Prezydent Andrzej Duda dostał kilkaset zaproszeń z całego kraju do udziału w obchodach Święta Niepodległości. Wybrał Podlasie i Białą Podlaską!

Fot. Maciej Luczewska/Reporter



## Jesienne „Spotkanie z kulturą”

### CIELEŚNICA

W cielesnickim pałacu w nadchodzącą sobotę odbędzie się „Spotkanie z kulturą”. W ocenie właścicielki obiektu Barbary Chwesiuk, pałac jest idealnym miejscem do tego typu imprez. To miejsce wyjątkowe, posiadające niepowtarzalny klimat, który współtworzą architektura pałacu z I połowy XIX w., ogród kwiatowy i warzywny, park w stylu angielskim, winnica oraz sad z dawnymi polskimi odmianami drzew owocowych. W sobotę 7 listopada o godz. 16.00 druga ekspozycja swoich fotografii, zatytułowaną „Okruchy lata” zaprezentuje Artur Bieńkowski. Autor mówi, że jego wrażliwość na piękno przyrody ukształtowało dwóch wybitnych białskich artystów – Ludwik Maciąg, profesor warszawskiej ASP i jego uczeń Maciej Falkiewicz.

– Propozycję wystawy odebrałem jako dowód zaufania. Jestem początkującym fotografem, ciągle się jeszcze uczę, a już otrzymuję propozycje wystaw. Tym razem również przedstawię przyrodę i grę światła. Cały czas myślę o wystawie zdjęć koni, ale do tego tematu muszę podejść profesjonalnie i nietuzinkowo – mówi Artur Bieńkowski, autor wystawy, a zarazem koniuszy janowskiej stadniny. Podczas sobotniego popołudnia odbędzie się również promocja książki „Nie byłem malarzem koni”, poświęconej białskiemu malarzowi, nieżyjącemu już prof. Ludwikowi Maciągowi oraz spotkanie z jej autorem – Piotrem Dzieciołowskim. Na zakończenie z recitalem przebojów filmowych wystąpi Katarzyna Pluta, a koncert pieśni patriotycznych zaprezentuje międzyrzecka Konna Straż Ochrony Przyrody i Tradycji. AP

## Niezwykły Festiwal



Laureaci IV Festiwalu Filmowego Twórczości Osób Niepełnosprawnych „Niepełnosprawni i marzenia”

### BIAŁA PODLASKA

Tematem tegorocznego IV Festiwalu Filmowego Twórczości Osób Niepełnosprawnych zorganizowanego przez Warsztat Terapii Zajęciowej Ośrodka „Miseriordia” Caritas w Białej Podlaskiej brzmiał „Niepełnosprawni i marzenia”. Rozstrzygnięcie festiwalu odbyło się w kinie Merkury. Patronat honorowy objął prezydent Miasta Biała Podlaska Dariusz Stefaniuk i dyrektor Caritas Diecezji Siedleckiej ks. Marek Bieńkowski. Miłym akcentem przed rozpoczęciem prezentacji konkursowych była projekcja filmu „Sprawni żeglarze”, dokumentującego żeglarską przygodę niepełnosprawnych na Mazurach. Po takim wstępie ponad 300 widzów obejrzało 14 filmów konkursowych, zgłoszonych przez Warsztaty

Terapii Zajęciowej, Środowiskowe Domy Samopomocy i Domy Pomocy Społecznej. – Chcieliśmy przybliżyć społeczeństwu potrzeby i marzenia osób niepełnosprawnych. Zintegrować ich ze środowiskiem oraz promować twórczość osób niepełnosprawnych – mówi Ewa Borkowska, kierownik WTZ. Główną nagrodę tegorocznej edycji zdobył film „Łatawiec” Warsztatu Terapii Zajęciowej Ośrodka „Miseriordia” Caritas w Białej Podlaskiej, uzyskując jednocześnie Nagrodę Publiczności. II miejsce zajął film „Gwiazdą być” Warsztatu Terapii Zajęciowej w Skórcu Caritas Diecezji Siedleckiej, III nagrodę zaś obraz „Nasz wspólny świat i marzenia do spełnienia” Stowarzyszenia „Wspólny Świat” w Białej Podlaskiej. Zwycięzcy i uczestnicy festiwalu otrzymali cenne nagrody, dyplomy i statuetki. AP

### ADRES REDAKCJI:

ul. Francuska 136,  
21-500 Biała Podlaska  
tel. 83 411 50 12, 83 411 50 13,  
fax 83 411 50 14  
redakcja@tygodnikpodlaski.pl

WYDAWCA: APELLA Spółka Akcyjna  
ul. Legionów 126-128, 81-472 Gdynia

REDAKTOR NACZELNY: Wojciech Hryniewicz  
ZESPÓŁ: Piotr Frankowski (sport),  
Krzysztof Kotowski, Ilona Gabryiewicz,  
Agata Panasiuk

### REKLAMA:

reklama@tygodnikpodlaski.pl  
kpaszowski@tygodnikpodlaski.pl,  
tel. 695 353 321

tygodnik  
**Podlaski**

TYGODNIK BEZPŁATNY  
Nakład 30 000

Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania artykułów i korespondencji oraz opatrywania ich własnymi tytułami. Artykułów nie zamawianych nie zwracamy. Nie ponosimy odpowiedzialności za treść ogłoszeń, reklam, publikacji sponsorowanych i promocyjnych.

### DYŻUR DZIENNIKARSKI:

poniedziałek – piątek 8.00-16.00  
tel. 83 411 50 12, 83 411 50 13

# KOLEJNE POMNIKI ODZYSKAJĄ ŚWIETNOŚĆ



W białskiej kweście pieniądze do puszek zbierali harcerze, członkowie Koła Białczan oraz miejscy włodarze

### BIAŁA PODLASKA

Od dziesięciu lat w Dniu Święta Zmarłych przy cmentarzu parafialnym w Białej Podlaskiej prowadzona jest kwesta. Zbiórka, dar serca mieszkańców miasta służy renowacji zabytkowych nagrobków. Znaczna grupa wolontariuszy kwestujących w pobliżu cmentarza stanowiła młodzież białskich szkół oraz harcerze. W akcję zaangażowało się blisko 120 osób. Dodatkowo w te dni można było nabyć książkę Jana Czerniaka „Białska Nekropolia”.

W ciągu minionych dziesięciu lat udało się zebrać ponad 220 tysięcy złotych. Rekord zbiórki padł w ubiegłym roku, gdy zebrano prawie 30 tysięcy złotych. Za zebrane fundusze udało się do tej pory odrestaurować 50 nagrobków. Kolejne czekają na odnowę. W tym roku mimo, że nie padła rekordowa suma zebrano 28 725, 48 zł.

– Jestem dumny, że Biała Podlaska może szczycić się tak piękną inicjatywą. Przez 10 lat udało się zebrać naprawdę wysokie kwoty na rzecz renowacji zabytkowych nagrobków. Jako miasto wspieramy inicjatywę dofinansowaniem w kwocie 15

tys. zł. Kiedyś odejdzemy z tego świata, ale wszyscy pragniemy zachować ten piękny symbol pamięci o ważnych mieszkańcach naszego miasta – mówi Dariusz Stefaniuk.

### MIĘDZYRZEC PODLASKI

Kwesta odbyła się również 1 listopada na cmentarzu parafialnym w Międzyrzeczu Podlaskim. Członkowie Akcji Katolickiej oraz harcerze zbierali pieniądze na po-

mnik, który w setną rocznicę odzyskania niepodległości stanie na mogile członków Polskiej Organizacji Wojskowej.

W listopadzie 1918 roku Niemcy w odwecie za rozbrojenie okupacyjnego garnizonu spacyfikowali Międzyrzec. Zamordowali 44 mieszkańców i członków Polskiej Organizacji Wojskowej. Ich zbiórka mogiła znajduje się na międzyrzeckim cmentarzu.

Pomnik jest w złym stanie. Zauważył to ks. Leszek Dąbrowski, który pochodzi z miejscowej parafii św. Józefa, a obecnie jest dyrektorem ds. ekonomicznych Diecezji Siedleckiej.

– Zwrócił się do nas, abyśmy podjęli inicjatywę ufundowania nowego pomnika – opowiada Ryszard Turyk, prezes Towarzystwa Przyjaciół Nauk. – Niebawem powstanie społeczny komitet budowy. Wznowiliśmy broszurę TPN o Krwawych Dniach Międzyrzecza i rozprowadzamy ją w formie cegiełek. Chcemy odsłonić pomnik na 100-lecie Odzyskania Niepodległości w 2018 roku – informuje.

Kwesta w Dniu Wszystkich Świętych trwała pięć godzin. Udało się w tym czasie zebrać 8 858 złotych.



Międzyrzecki pomnik na mogile Peowiaków jest w złym stanie, konieczność budowy nowego widzą mieszkańcy, bowiem harcerze i członkowie Akcji Katolickiej w ciągu 5 godzin zebrali na ten cel 8858 zł

## Pomóż Dzieciom Przetrwać Zimę

Rusza 23. edycja akcji charytatywnej – zbiórki darów rzeczowych, które przekazane zostaną dzieciom z rodzin znajdujących się w trudnej sytuacji materialnej. 2 listopada br. rozpoczęła się rejestracja lokalnych sztabów akcji.

### POŁUDNIOWE PODLASIE

Pomóż Dzieciom Przetrwać Zimę to jedyna akcja charytatywna w Polsce, w trakcie której nie są zbierane pieniądze, ale wyłącznie dary rzeczowe. Zainicjowała ją przed laty Ewa Dąbrowska, dziennikarka Radia Lublin. Obecnie z akcją o wymiarze lokalnym przerodziła się ona w ogólnopolską, a sztaby organizujące zbiórki darów działają na terenie Lubelszczyzny, Podlasia, Małopolski, Podkarpacia, Mazowsza, Ziemi Łódzkiej, Pomorza, Wielkopolski i Dolnego Śląska.

2 listopada br. rozpoczęła się rejestracja sztabów organizujących zbiórki, 16 listopada – ruszają zbiórki stacjonarne w szkołach, uczelniach i domach kultury, 29 listopada zaś trwać będzie Wielka Uliczna Zbiórka Darów. Wolontariusze zbierać będą odzież, obuwie, zabawki, książki, słodycze oraz żywność długoterminową oraz ziemiopłody. Trafiają one do dzieci z rodzin rozbitych, wielodzietnych, niepełnych, będących w trudnej sytuacji materialnej, a także do domów dziecka,

świeć środowiskowych, schronisk i sierot.

Wszelkie informacje dostępne są na stronie internetowej [www.pdpz.pl](http://www.pdpz.pl).

Prosimy sztaby powstające na terenie powiatów białskiego, radzyńskiego i parczewskiego o informowanie naszej redakcji o adresach i planowanych działaniach (e-mail: [redakcja@tygodnikpodlaski.pl](mailto:redakcja@tygodnikpodlaski.pl)).

Będziemy je publikować z myślą, że za naszym pośrednictwem trafią do ludzi dobrego serca i potencjalnych wolontariuszy.





# GŁOWA PAŃSTWA W BIAŁEJ PODLASKIEJ!

Prezydent RP Andrzej Duda Dzień Niepodległości świętować będzie z białczanami. Jak dowiedzieliśmy się Prezydent przybędzie do Białej Podlaskiej. O godz. 18 odsłoni tablicę z nazwą ronda 1. Brygady Komendanta Józefa Piłsudskiego u zbiegu ul. Terebelskiej i Jana III Sobieskiego, a później wraz z mieszkańcami weźmie udział na Placu Wolności we wspólnym śpiewaniu pieśni patriotycznych.

## POŁUDNIOWE PODLASIE

Dziś w całej Polsce brzmi Mazurek...  
Dzisiaj radości kanonada!  
Witamy wszyscy Niepodległość  
I Jedenasty Listopada...

W poniedziałek 11 listopada 1918 roku w lasku Compiègne pod Paryżem podpisano kapitulację Niemiec, kończąc I wojnę światową. Dla Polski był to niezwykle historyczny moment. Rozpadły się mocarstwa, które przez 123 lata dawały marzenie Polaków o życiu w wolnej ojczyźnie.

Trud wojenny i niezłomność Naczelnika Józefa Piłsudskiego i żołnierzy Legionów wydały owoce. 10 listopada Piłsudski przyjechał do Warszawy. Na wieść o tym następnego dnia na ulicach Warszawy i innych polskich miast zawisły biało-czerwone flagi, zapanała euforia. Dzień 11 listopada jako symboliczny początek Polski Niepodległej ustanowiono świętem narodowym w 1937 roku. Po II wojnie światowej jedną z pierwszych decyzji komu-

nistycznej władzy, która brutalną siłą zaprowadzała nowe porządki, była likwidacja obchodów 11 listopada. Narodowe Święto Niepodległości dopiero w 1989 roku wróciło do kalendarza oficjalnych świąt państwowych.

## Biała Podlaska

Miejskie uroczystości rozpocznie msza św. w intencji Ojczyzny, odprawiona o godz. 10 pw. NNMP. Na Placu Wolności podniesiona zostanie flaga, a przy Orle Niepodległości złożone zostaną kwiaty. O godz. 12 dzieci i młodzież staną na starcie rocznicowego biegu.

Jak dowiedzieliśmy się ok. godz. 18 do Białej Podlaskiej przyjedzie prezydent RP Andrzej Duda. Wraz z prezydentem Dariuszem Stefaniukiem odsłoni tablicę z nazwą ronda im. 1. Brygady Komendanta Józefa Piłsudskiego u zbiegu ul. Terebelskiej i Jana III Sobieskiego. Później Prezydent uda się na Plac Wolności, gdzie o godzinie 19.30 weźmie udział w koncercie pieśni patriotycznych. Będzie to wspólne śpiewanie z mieszkań-

cami, a na ekranach wyświetlane będą teksty piosenek.

## Radzyń Podlaski

Po mszy św. w intencji Ojczyzny w Sanktuarium Matki Boskiej Nieustającej Pomocy, która rozpocznie się o godz. 10 mieszkańcy przemaszerują na Plac Wolności, gdzie o godz. 12 odbędzie się uroczysta ceremonia pod pomnikiem Niepodległości. Część artystyczna odbędzie się godzinę później w Radzyńskim Ośrodku Kultury. Wystąpią uczniowie Szkoły Podstawowej nr 2 oraz Dariusz Drzazga (skrzypce) i Corella Świeca (fortepian) zaprezentują koncert pt. „Muzyka Polska – Henryk Wieniawski”.

## Parczew

Parczewskie uroczystości rozpoczną o godz. 9.45 zbiórka pocztów sztandarowych i delegacji pod Urzędem Miasta. W kwadrans później zgromadzenie złożą kwiaty przy pomniku Józefa Piłsudskiego. O godz. 10.30 odprawiona zostanie w Bazylice Mniejszej msza św.

w intencji Ojczyzny, po której odbędzie się dalsza część uroczystości pod pomnikiem Niepodległości przy ul. Wojska Polskiego.

## Międzyrzec Podlaski

W Międzyrzeczu Podlaskim odbędzie się I Rodzinny Bieg Niepodległości. Bieg na dystansie 1750 m rozpocznie się po Mszy św. odprawionej w kościele św. Mikołaja i oficjalnych obchodach upamiętniających 97. rocznicę odzyskania Niepodległości. Start i meta przy plebanii, ul. Łukowska 6. Po rozdaniu nagród odbędzie się ognisko i pieczenie kiełbasek.

## Terespol

Uroczystości rozpoczną się o godz. 10 mszą św. w kościele pw. Świętej Trójcy, po której odbędzie się złożenie wieńców i część oficjalna pod pomnikiem Obrońców Ojczyzny z 1920 r. Po przemarszu do Prochowni koncert pieśni patriotycznych zaprezentują chóry „Uścisk Dłoni” z Brześcia i terespolski chór Klubu Seniora „Srebrny Włos”. Będzie można



11 listopada prezydent Andrzej Duda weźmie udział w centralnych obchodach Święta Niepodległości, a wieczorem przybędzie do Białej Podlaskiej

obejrzeć również okolicznościowe wystawy: „11 Listopada – Legiony Piłsudskiego”, „Pogromca gen. Budionnego – gen. Franciszek Krajowski” oraz „Wojna i pokój. Brześć – lata 1914-1939”.

## Ile za ile? Pożyczka 5000 zł z ratą 75 zł miesięcznie!\*

Jak Polska długa i szeroka wszyscy przekazują sobie ważną wiadomość: w Kasie Stefczyka Pożyczka 5000 zł z ratą 75 zł miesięcznie!\*

A Ty co byś zrobił, gdybyś miał do dyspozycji dodatkowe 5000 zł? Kupiłbyś nowe kino domowe? Pojechałbyś na wymarzoną wycieczkę? Zaplanowałbyś remont? A może zupełnie coś innego? Decyzja należy do Ciebie! Nie czekaj! Pomyśl już dziś, na co przeznaczysz swoje 5000 zł!

**Dlaczego warto mieć Pożyczkę 5000 zł z ratą 75 zł miesięcznie?\***

Pożyczka w Kasie Stefczyka to dobre rozwiązanie dla Ciebie, jeśli chcesz szybko zyskać gotówkę. Środki z pożyczki możesz przeznaczyć na co tylko chcesz

i spłacić je w wygodnych ratach, dzięki którym wydatek nie obciąża nadmiernie Twojego budżetu.

Pomyśl tylko, jak komfortowo mógłbyś zrealizować już teraz swoje plany i marzenia i spłacić je w ratach wynoszących 75 zł miesięcznie!

**Szybko i wygodnie!**

Zawsze planujesz wydatki z wyprzedzeniem? A może lubisz polować na okazje, „których nie można przegapić?” Niezależnie od tego, do której



grupy należysz, niewątpliwie docenisz fakt, że decyzję kredytową wydajemy szybko – wstępną informację możesz otrzymać już w 15 minut!

Zdajemy sobie również sprawę, że nikt nie lubi zbędnych druków i zaświadczeń, dlatego zapytaj doradcę o możliwość ubiegania się o pożyczkę nawet bez zabezpieczeń i bez zaświadczeń o zarobkach!

**Jak otrzymać taką pożyczkę?**

Przyjdź już dziś do naszej placówki, a pracownicy chętnie przybliżą Ci szczegóły tego produktu!

Zapraszamy także:

- na stronę: [kasastefczyka.pl](http://kasastefczyka.pl) – tu znajdziesz szczegóły naszej oferty
- pod numer infolinii: **801 600 100, 58 78 29 300** (koszt wg. taryfy operatora) – chętnie odpowiemy na każde pytanie

\*Całkowita kwota kredytu (pożyczki) „Ile za ile?": 5000 zł, czas obowiązywania umowy: 98 miesięcy, 97 miesięcznych rat równych: 74,88 zł oraz ostatnia, 98. rata: 74,48 zł, stopa oprocentowania kredytu w skali roku: 9,99% (zmienna), prowizja 10%, tj. 500 zł, opłata przygotowawcza: 40 zł, rzeczywista roczna stopa oprocentowania: 14,13%, całkowita kwota do zapłaty: 7877,84 zł, w tym odsetki: 2337,84 zł. Informacje podano na podstawie reprezentatywnego przykładu z dnia 9.03.2015 r. Liczba dostępnych dla Członka pożyczek „Ile za ile?” – 1 (jedna). Decyzja kredytowa zależy od indywidualnej oceny zdolności kredytowej.

[kasastefczyka.pl](http://kasastefczyka.pl)

801 600 100, 58 782 93 00  
(koszt połączenia wg taryfy operatora)

**KASA STEFCZYKA**



# UNIEWINNIONA I PRZYWRÓCONA DO PRACY

Małgorzata Demiańczuk została posądzona o włamanie i kradzież, następnie zwolniona dyscyplinarnie z pracy. Została bez środków do życia z mężem chorym na stwardnienie rozsiane i dwójką dzieci w wieku szkolnym. Nie poddała się. Przez półtora roku walczyła w sądach o dobre imię. Dziś nie kryje radości. Sądy wydały wyroki uniewinniające, nakazały przywrócenie do pracy i przyznały odszkodowanie.

## ROGOŹNICA

Sprawa z pozoru może wyglądać nawet śmiesznie, gdyby nie jej konsekwencje. Poszło bowiem o 4,5 kilograma mięsa. Dużo wskazuje, że był to jedynie pretekst do usunięcia niechcianej pracownicy.

### Zajrzały do zamrażarki

Pani Małgorzata pracowała jako sprzątaczką w szkole w Rogoźnicy. 28 lutego 2014 roku musiała zostać w pracy po godzinach. Do magazynu znajdującego się w piwnicy zawołała ją koleżanka. Pokazała zamrażarkę wypełnioną po brzegi żywnością.

– Zaniemówiłam – podkreśla. – To pomieszczenie mocno zawilgocone, bez wentylacji. Koleżanka spisała notatkę. Żywność znajdowała się poza granicami kuchni, w pomieszczeniu do tego nie przeznaczonym – opowiada.

W zamrażarce było sześć reklamówek z żywnością. Żadnej z nich nie rozwiązały. Były to jasnoniebieskie torby foliowe i doskonale było widać, co się w nich znajduje.

Pochylone nad zamrażarką kobiety zostały zauważone przez inną pracownicę szkoły.

– Zaczęła nas wyzywać, że jesteśmy złodziejkami i zapowiedziała, że o wszystkim poinformuje dyrektorkę – opowiada pani Małgorzata.

### Skazane za kradzież

O zaistniałej sytuacji Małgorzata Demiańczuk poinformowała dyrektorkę szkoły Dorotę Herdę. Zwołana przez nią komisja inwentaryzacyjna na podstawie faktur i raportów dziennych miała stwierdzić braki na stanie magazynu.

– O ingerencji osób niepowołanych w żywność zgromadzoną w magazynie poinformowaliśmy Sanepid, nakazano nam utylizację tych produktów – mówiła dyrektorka szkoły.

Kilka dni później pani Małgorzata otrzymała wezwanie do zapłacenia kosztów utylizacji. Nie poczuwała się do winy i płacić nie zamierzała. Zwróciła się o anulowanie kary, wskazując m.in. na to, że żywność znajdowała się w pomieszczeniu nie spełniającym wymagań higie-

niczno-sanitarnych, a stan faktyczny zastany w magazynie nie zgadza się z protokołem inwentaryzacji.

Na niewiele się to zdało, 20 marca 2014 roku rozwiązano z nią umowę o pracę „z powodu ciężkiego naruszenia podstawowych obowiązków pracowniczych”. Zaraz po tym dowiedziała się, że dyrektor zgłosiła sprawę na policji. Miało chodzić o „włamanie i kradzież” 4,5 kg mięsa. Sprawa trafiła do sądu i obie sprzątaczkę w wyroku nakazowym uznano winnymi kradzieży artykułów spożywczych.

### Wyroki i odwołania

Nie poddały się i złożyły odwołania. Korzystne dla nich uniewinniające wyroki zapadły już na początku 2015 roku w radzyńskim Sądzie Rejonowym. Pozytywny dla pani Małgorzaty był także wyrok, który zapadł w Wydziale Pracy białskiego Sądu Rejonowego – przywrócenie do pracy i zasądzenie wypłaty wynagrodzenia za okres pozostawania bez pracy w wysokości trzymiesięcznych poborów. Warto zaznaczyć, że zwolniona została jedynie pani Małgorzata, zatrudniona

w Szkole Podstawowej w Rogoźnicy. Jej koleżanka nadal pracowała w miejscowym Gimnazjum. Ówczesny dyrektor tej placówki Andrzej Małek uznał, że nie ma żadnych podstaw do jej zwolnienia.

W normalnej sytuacji dyrektor Herda już na początku 2015 roku powinna uznać swój błąd i ponownie zatrudnić Małgorzatę Demiańczuk. Tak się jednak nie stało. Dyrektorka odwołała się od obydwu wyroków i sprawy ciągnęły się przez kolejne 6 miesięcy.

### W końcu pracuje

W międzyczasie Małgorzata Demiańczuk próbowała jeszcze interweniować u wójta gminy Krzysztofa Adamowicza. „Osoba sprawująca funkcję dyrektora Zespołu Szkolno-Przedszkolnego w Rogoźnicy, swoimi decyzjami naraża na szwank dobre imię placówki (...) przyczynia się do uszczuplenia budżetu szkoły z racji konieczności ponoszenia wydatków wynikających z zasądzonych kosztów” – pisała do wójta.

Bez skutku. Dopiero decyzje Sądu Okręgowego w Lublinie utrzymujące wyroki,



Małgorzata Demiańczuk 1,5 roku walczyła o oczyszczenie z zarzutów i przywrócenie do pracy

pozwoliły Małgorzacie Demiańczuk na powrót do pracy. Co więcej, decyzją sądu otrzymała ona również odszkodowanie za okres, w którym pozbawiono ją możliwości wykonywania pracy.

MAREK WASILUK

## Wypadki dzieci zdarzają się często niedaleko domu

Dnia ubywa, zmrok, szarugi i mgły – to najgorszy okres dla pieszych poruszających się po drogach. Trzeba zadbać o bezpieczeństwo dzieci, które pokonują drogę z domu do szkoły. W tym roku robią to po raz pierwszy sześciolatk.

### PODLASIE

Z policyjnych danych wynika, że do wypadków drogowych z udziałem dzieci zwykle nie dochodzi w pobliżu szkół. Okolice placówek oświatowych są zwykle dobrze oznakowane, na sąsiadujących ulicach zmienia się organizację ruchu, by go spowolnić – znakami ograniczającymi prędkość, progami na nawierzchni, które zmuszają kierowców do zwolnienia. Na przejściach dyżu-

rują osoby (zwane zwykle „stopkami”), ubrane w odblaskowe kamizelki i wyposażone w tablicę ze znakiem „STOP”, mające prawo do zatrzymania ruchu, by przeprowadzić bezpiecznie uczniów.

### Poszkolne rozkojarzenie

Najczęściej do nieszczęśliwych zdarzeń dochodzi – to jest bolesny paradoks – blisko domu, kiedy dziecko wraca po skończonych lekcjach; jest już wtedy zmęczone kilkugodzinnym po-

bytem w szkole, czasem rozkojarzone obecnością rówieśników, rozluźnione bliskością bezpiecznego miejsca. Rozproszenie uwagi, zabawa, popchnięcie przez inne dziecko, wtargnięcie na jezdnię – i nieszczęście gotowe!

Stąd rada do rodziców: jeśli nie jesteśmy w stanie zapewnić pełnej opieki dziecku w drodze ze szkoły do domu, to przynajmniej wyjdźmy mu naprzeciw, na ulicę, którą musi przejść. To szczególnie ważne w przypadku najmłodszych, zwłaszcza sześciolatków, które dopiero rozpoczęły nie tylko naukę w szkole, ale też naukę podstaw samodzielności i zbieranie rozmaitych doświadczeń.

### Odpowiedzialność rodziców

Warto w tym miejscu przypomnieć, a mało kto o tym wie, że art. 43 Kodeksu drogowego mówi, że dzieci do lat siedmiu nie mogą być samodzielnymi uczestnikami ruchu! Jeżeli więc przykładowo Justynka urodziła się w 2008 r., ale 15 grudnia, to idzie do szkoły jako siedmiolatka, ale zgodnie z prawem nie może do szkoły chodzić bez opieki. Takie dzieci mogą się poruszać tylko pod opieką osoby dorosłej lub – jeśli takiej nie ma – dziecka w wieku od 10 lat. To nakłada obowiązek zorganizowania opieki, np. umówienia się z innymi rodzicami i odprowadzania dzieci grupowo.



Do wypadków z udziałem dzieci najczęściej dochodzi w pobliżu domu

Dnia ubywa nam coraz szybciej, szarugi i mgły – to najgorszy okres dla pieszych poruszających się po drogach.

### Odblask równa się bezpieczeństwo

Dlatego musimy pamiętać, by nasze dziecko nosiło zawsze elementy odblaskowe. Nie ma znaczenia, czy porusza się w dzień, czy po zapadnięciu zmroku, w obszarze zabudowanym czy niezabudowanym, czy odwozimy je autem lub jeździ gimbussem. Powinno mieć odblask w kilku miejscach, by kierowca

mógł je spostrzec z dużej odległości. Jest też to konieczne, gdy dziecko idąc do szkoły musi korzystać z chodnika lub poruszać się poboczem poza terenem zabudowanym i robi to w warunkach pogorszonej widoczności. Art. 43 Kodeksu drogowego nakłada obowiązek noszenia odblasku na dzieci do lat 15. Dzieci powinny nosić odblaski na prawym nadgarstku lub prawej ręce, a nie tylko z tyłu – na plecaku.

### Kierowco, bądź uważny

Apel o bezpieczeństwo uczniów trzeba też skierować do kierowców. Bez względu na przestrzeganie przepisów ruchu: ograniczeń prędkości, zachowanie szczególnej uwagi w okolicach szkół i miejsc, gdzie często przebywają dzieci, nawet poprawne parkowanie, które nie ogranicza widoczności, są dla najmłodszych kwestią życia i zdrowia. Przypominamy zwłaszcza o art. 57 Kodeksu drogowego: stojący pomarańczowy gimbus z widocznym (podświetlonym) znakiem „Uwaga, dzieci” i z włączonymi światłami awaryjnymi jest pojazdem specjalnej troski! Kierowca ma obowiązek zachowania szczególnej ostrożności przy jego omijaniu, trzeba więc zdjąć nogę z gazu, a nawet wręcz zatrzymać się, by dzieci, które wysiadają mogły bezpiecznie dotrzeć do domu. **SEK**

**Panu Sławomirowi Potockiemu**

**Radnemu Miasta Biała Podlaska**

**wyrazy głębokiego współczucia  
z powodu śmierci**

**Mamy**

**składają**

**Prezydent Miasta Biała Podlaska**

**Dariusz Stefaniuk**

**wraz z pracownikami Urzędu Miasta**



# MODLITWA, WYZWANIE I PRZYGODA

O przygotowaniach duchowych i logistycznych do Światowych Dni Młodzieży opowiedzieli bialscy duchowni podczas konferencji prasowej, jaka miała miejsce 4 listopada w filii Głównej Biblioteki Lekarskiej.

## BIAŁA PODLASKA

W spotkaniu wzięli udział proboszczowie bialskich parafii, wolontariusze oraz Dariusz Stefaniuk, prezydent miasta Biała Podlaska. Miejsce konferencji nie zostało wybrane przypadkowo, ponieważ w tym budynku od połowy października działa Punkt Informacyjny Światowych Dni Młodzieży.

Ks. dziekan Marian Daniluk przypomniał, że ideę ŚDM zapoczątkował nasz papież, św. Jan Paweł II.

– Idea ta przyjęła się i ciągle się rozrasta. To wydarzenie doniosłe dla całej Polski i naszej Małej Ojczyzny. Mamy okazję zaprezentować zgodnie z przysłowiem „Gość w dom, Bóg w dom” naszą podlaską gościnność, tradycję, kulturę, religijność i otwartość – przywitał zebranych ks. dziekan.

### Przybywa życzliwych ludzi

Pięć dni przed ŚDM w Krakowie do naszych parafii przyjadą młodzi pielgrzymi z różnych stron świata. Dlatego też księża zwracają się z prośbą do parafian, aby przyjęli na kilka dni pątników pod swój dach.

Koordinator Światowych Dni Młodzieży Przystanek Biała – ks. Leszek Mućka zachęcał mieszkańców naszego miasta i poszczególnych gmin do zaangażowania w organizację tych spotkań. Apelowo do młodych ludzi, aby włączyli się w działania, uczestniczyli w tych spotkaniach, a przede wszystkim: aby ofiarowali przyjezdnym swoją radość serca. Młodzi muszą w tych dniach być gotowi do tańca i do różańca. – Jesteśmy wdzięczni, że w przygotowaniu włącza się coraz większa grupa życzliwych ludzi, przybywa rodzin chętnych do przyjęcia pielgrzymów pod swój dach, wolontariuszy i sponsorów. Duże wsparcie otrzymujemy również od bialskiego Urzędu Miasta i radnych – stwierdził ks. Leszek Mućka.

### Miasto czeka na pątników

Jak zapewniał prezydent Dariusz Stefaniuk, miasto stało się partnerem w organizacji ŚDM. W centrum miasta na przy Placu Wolności (budynek Biblioteki Lekarskiej) uruchomiono Punkt Informacyjny, działający od poniedziałku do piątku, w godz.: 9.00 – 17.00. Władze miasta zainicjowały spo-

tkania z samorządami gminnymi, aby wspólnie prężniej włączyć się w przygotowania logistyczne i organizacyjne tego wydarzenia. Pojawi się również aplikacja mobilna w języku angielskim, która będzie zawierała informacje o Białej Podlaskiej, regionie i wydarzeniach. Z okazji pobytu pielgrzymów w mieście odbędzie się bowiem wiele imprez kulturalnych, spotkań integracyjnych, koncertów oraz Misterium Męki Pańskiej. Zaplanowano wycieczki do miejsc kultury maryjnej, wyjazd do Siedlec i wiele innych form wspólnego spędzenia czasu. Co miesiąc w Białej Podlaskiej odbywa się „Przystanek Biała” przygotowujący duchowo mieszkańców do tego wydarzenia. 23 października spotkanie miało miejsce w kościele św. Anny. Uczestniczyło w nim ok. 300 młodych osób. Kolejne odbędzie się 27 listopada o godz. 19 w bazylice Miłosierdzia Bożego w Białej Podlaskiej.

### Aktywność młodych

Światowe Dni Młodzieży to spotkania młodego pokolenia. Dlatego też w przygotowania z werwą włączyła się bialska młodzież, obecnie w działania zaangażo-



Punkt Informacyjny ŚDM działa od poniedziałku do piątku, w godz.: 9 – 17 w budynku filii Głównej Biblioteki Lekarskiej przy Placu Wolności

owało się ok. 200 wolontariuszy i 6 liderów ŚDM.

– To cudowne wyzwanie i wielka przygoda. Lubię pomagać ludziom, od dziecięciu lat pracuję jako wolontariusz w środowiskowej świetlicy Dziupla. Nigdy nie uczestniczyłem w ŚDM, teraz przygotowania do tego wydarzenia traktuję jako możliwość wykazania się oraz uczestnictwa w czymś niezmiernie ważnym – mówi lider ŚDM Damian Trzpił. Wolontariuszy cieszy fakt, że ta idea

gromadzi coraz więcej ludzi młodych. Comiesięczne spotkania gromadzą coraz liczniejszą rzeszę ludzi młodych. Wiele osób deklaruje pomoc, wsparcie i uczestnictwo w ŚDM. – Przykładem aktywności naszej bialskiej młodzieży, był koncert pieśni religijnej zorganizowany przez młodzież Liceum Ogólnokształcącego im. S. Staszica. To była ich inicjatywa, wspierająca Światowe Dni Młodzieży – cieszy się Damian.

AP

PARTNEREM RUBRYKI PODLASIE Z KULTURĄ SĄ SKOK UBEZPIECZENIA

SKOK  
ubezpieczenia

## Nie ma przyszłości naród nieświadom swojej historii

### POŁUDNIOWE PODLASIE

Wielu jest wśród nas ludzi, o których można pisać w nieskończoność. Na pewno jednym z pierwszych jest dr Szczepan Kalinowski: historyk, nauczyciel akademicki, publicysta, „zapalnik” wielu akcji społecznych, bibliofil, kolekcjoner i niestrudzony popularyzator dumnej polskiej i podlaskiej tożsamości. Nie tylko wtedy, gdy było to zabronione, ale i obecnie; w czasach, w których jeden z prominentnych regionalnych polityków twierdzi: „a ch... z tą Polską wschodnią”.

Pasja Szczepana Kalinowskiego stała się motorem jego działalności. Jest autorem wielu książek. Nadzwyczaj często spotyka się z młodzieżą, prowadzi wykłady i prelekcje.

– Czy kiedyś komuś odmówiłem? – zastanawia się. – Chyba tylko wtedy, gdy zaproszono mnie wcześniej na inne spotkanie. To moja habilitacja – dodaje.

Przekazuje młodym ludziom wiedzę historyczną o naszym regionie oraz przybliża postaci wielkich Polaków: Tadeusza Kościuszki, Józefa Piłsudskiego, Jana Pawła II.

### Inspirator pamięci

Po ukończonych studiach był asystentem na UMCS, ale po odmowie wstąpienia do PZPR musiał odejść z uczelni. Wrócił na ojcowiznę.

Był pomysłodawcą obchodów Roku Józefa Piłsudskiego, z okazji 90 rocznicy nadania tytułu Honorowego Obywatela Marszałkowi przez Radę Miejską Białej Podlaskiej. Przygotował większość imprez w ramach tych uroczystości oraz opublikował okolicznościowe wydawnictwo „Józef Piłsudski Honorowy Obywatel Białej Podlaskiej”. Zaangażował się w prace organizacyjne przy odbudowie kopców Legionów w Żerocinie, Mariampolu i Żakowoli Radzyńskiej.

W roku bieżącym, 100-lecia pobytu Legionów na Podlasiu, inicjuje odtworzenie kolejnych kopców w Jabłoni, Olszankach i Wólce Zabłockiej. Wystosował apel do prezydenta, burmistrzów i wójtów gmin o upamiętnienie legionistów rodem z Południowego Podlasia. W 2012 r. pochodzący z Międzyrzecza Szczepan Kalinowski otrzymał tytuł „Zasłużonego dla Białej Podlaskiej”. Odwdzięczył się za to miastu, poświęcając 2 lata na napisanie monografii

Koła Białczan, najstarszego stowarzyszenia w regionie, bo istniejącego od 1922 roku.

### Zaczął się od książek

Kolekcjonuje dokumenty i wszystko, co jest związane z Podlasiem, J. I. Kraszewskim, Watykanem, św. Janem Pawłem II, Kresami, Legionami i Marszałkiem Piłsudskim. Prywatne zbiory historyka i regionalisty liczą kilkanaście tysięcy eksponatów. Zbióractwo i pasja zaczęła się jeszcze w szkole podstawowej. Skromną ale bardzo ciekawą i wartościową biblioteczkę posiadała jego ciocia, która często przekazywała mu cenny prezent – książkę właśnie

– Wówczas nie było internetu, jedynym źródłem wiedzy były książki. Dlatego też moja biblioteka domowa ciągle się powiększała – wspomina Szczepan Kalinowski.

Pole zainteresowań historyka ciągle się poszerzało, a tym samym rozrastał się jego zbiory kolekcjonerskie. Ten niezwykły materiał służy do organizacji wystaw, oglądanych nie tylko przez mieszkańców powiatu bialskiego.

### „Na stos rzucili życia los”

To tytuł wystawy ze zbiorów Szczepana Kalinowskiego, z okazji 100-lecia pobytu Legionów na Podlasiu, którą jeszcze obejrzeć można w Muzeum Ignacego Józefa Kraszewskiego w Romanowie. Miejsce tej niezwykle



Szczepan Kalinowski (na zdjęciu pierwszy od prawej) prezentuje widzom eksponaty z wystawy „Na stos rzucili życia los” w Muzeum w Romanowie

ekspozycji nie jest przypadkowe. Historyk od wielu lat współpracuje z Muzeum: w ciągu 30 lat przywiózł tu ponad 100 grup turystycznych. Od ponad 20 lat wspomaga organizację Ogólnopolskiego Konkursu Literackiego im. J. I. Kraszewskiego, wręczając nagrodę za utwór o tematyce podlaskiej. Od kilku lat wspólnie z żoną Alicją funduje nagrodę w tej samej kategorii.

Autorska wystawa przygotowana przez historyka prezentuje niektóre tylko z ponad 1000 eksponatów, znajdujących się w jego zbiorach. Można zobaczyć rzadkie już wydawnictwa z lat 1914-1939. „Białym krukiem” jest nu-

merowany tom poezji Kazimierza Iłłakowiczówny, z autografem poetki, która prawie 10 lat była sekretarką Marszałka. A oprócz tego: pocztówki legionowe, medale i monety sprzed 1939 r. i współczesne, filatelistyka krajowa i emigracyjna, przedwojenne karykatury Józefa Piłsudskiego, zdjęcia, obrazy olejne, grafiki, plakaty, afisze... Jego eksponaty znajdują się również w warszawskim Muzeum Niepodległości oraz w 5 podlaskich szkołach. Zapewne jeszcze nie raz Szczepan Kalinowski sprezentuje nam ciekawą intelektualną przygodę.

AP



## NA KRÓTKO

## Diagramy

## BIAŁA PODLASKA

W piątek 6 listopada o godz. 18 w Galerii Podlaskiej (ul. Warszawska 12) odbędzie się wernisaż malarstwa Magdaleny Kazimierskiej – absolwentki warszawskiej ASP. Ekspozycję „Diagramy” będzie można oglądać do 3 grudnia.

„Kozirynek”,  
poezja i rap

## RADZYŃ PODLASKI

W sobotę 7 listopada o godz. 18 w Galerii „Oranżeria” odbędzie się wieczór promocyjny nowego numeru kwartalnika kulturalnego „Kozirynek”. Swój tomik wierszy pt. „Krystalizacja” zaprezentuje Artur Rogalski, na scenie zaś wystąpi świetny raper Tomasz „Dolar” Dymek.

## Do trzech razy sztuka

## BIAŁA PODLASKA

Łukasz Głowacki, Marek Jędrzych, Daniel Ludwiczuk to artyści, których prace (malarstwo, rzeźba) będziemy mogli oglądać w Autosferze (ul. Sidorowska 117c). Wernisaż wystawy „Do trzech razy sztuka” odbędzie się w sobotę 7 listopada o godz. 17.

100 rocznica  
przemarszu  
Legionów

## HUSZCZA

Nie ustają imprezy upamiętniające 100 rocznicę przemarszu Legionów Polskich przez Południowe Podlasie. W niedzielę 8 listopada po mszy świętej o godzinie 11 odbędzie się w Szkole Podstawowej w Huszczu odsłonięcie popiersia Józefa Piłsudskiego. Słowo o Legionach i Józefie Piłsudskim wygłosi dr. Szczepan Kalinowski, rozstrzygnięty zostanie konkurs plastyczny na projekt znaczka z wizerunkiem Józefa Piłsudskiego. W programie ponadto część artystyczna przygotowana przez uczniów oraz występ chóru „Echo Podlasia”.

## Koncert patriotyczny

## ULAN MAJOR., KOMARÓWKA PODL.

Koncert pieśni patriotycznych w wykonaniu Witolda Matulki i Joanny Cortes odbędzie się w środę 11 listopada o godz. 13 w sali sportowej przy Szkole Podstawowej (ul. 1 Armii Wojska Polskiego 7) w Komarówce Podlaskiej, a o godz. 17 w Ulan-Majoracie w Gminnym Ośrodku Kultury.

# GŁÓWNE NAGRODY DLA BIALSKICH PODMIOTÓW

26-27 października br. na terenie Międzynarodowych Targów Poznańskich trwały targi Pol-Eco-System, podczas których główne nagrody za działalność na rzecz ochrony środowiska otrzymały przedsiębiorstwo Białskie Wodociągi i Kanalizacja „WOD-KAN” oraz Fundacji Kreacja – Magia Rąk.

## POLSKA

„WOD-KAN” został uhonorowany główną nagrodą w kategorii Przedsiębiorstwo podczas uroczystej gali Kongresu Envicon 2015, która odbyła się 26 października br.

O ten prestiżowy tytuł mogą ubiegać się przedsiębiorstwa prowadzące działalność inwestycyjną, edukacyjną i informacyjną związaną z ochroną środowiska. Bialska spółka została wyróżniona za dynamikę rozwoju, jakość świadczonych usług oraz efektywność działań. A ponadto za skuteczność w pozyskiwaniu funduszy europejskich na realizację działań proekologicznych i prospołecznych. Zdaniem jurorów konkursu WOD-KAN wzorcowo realizuje ideę miasta przyjaznego ekologicznie. Prezes Zygmunt Król odebrał nagrodę z rąk Michała Kielszni, generalnego dyrektora ochrony środowiska, oraz Magdaleny Dutki, prezes organizatora konkursu – firmy Abrys. W ciągu ostatnich 10 lat „WOD-KAN” odnotował dynamikę wzrostu sięgającą 320 proc., ze wzrostem przychodów o 95 proc. W tym czasie wykonano modernizację miejskiej oczyszczalni ścieków, a także zrealizowano projekt roz-

budowy systemu wodociągowo-kanalizacyjnego Białej Podlaskiej, zapewniając dostawę wody oraz odbiór i oczyszczenie ścieków dla 99,2 proc. mieszkańców. WOD-KAN zrealizował ponadto duży projekt budowy zakładu zagospodarowywania odpadów, który odbiera i przetwarza odpady od ok. 190 tys. mieszkańców. Spółka jest poza tym liderem oszczędności, bo łączna cena dostawy 1 m³ wody i odprowadzania ścieków dla gospodarstw domowych jest najniższa w skali kraju wśród miast powyżej 50 tys. mieszkańców.

Kilkuletnie działania na rzecz środowiska Fundacji Kreacja – Magia Rąk zostały docenione przez organizatorów Konkursu o Puchar Recyklingu. Fundacja otrzymała 27 października br. podczas poznańskich Targów Pol-Eco-System główną nagrodę XVI edycji tego konkursu za edukację ekologiczną i recyklingową w zakresie selektywnej zbiórki odpadów. Fundacja organizuje zajęcia pozalekcyjne o tematyce ekologicznej, prowadzone wśród uczniów szkół podstawowych, oraz liczne konkursy skierowane zarówno do najmłodszych, jak i osób dorosłych.

MS



Prezes „WOD-KAN”-u Zygmunt Król (trzeci z lewej) z główną nagrodą



Marcin Lubański (Fundacja Kreacja - Magia Rąk) w trakcie pracy z dziećmi

Nabór do Warsztatu  
Terapii Zajęciowej

## BIAŁA PODLASKA

W związku z planowanym rozszerzeniem Warsztatu Terapii Zajęciowej Ośrodek „Misericordia” Caritas w Białej Podlaskiej ogłasza nabór kandydatów z Białej Podlaskiej do uczestnictwa w zajęciach, osób posiadających aktualne orzeczenie o niepełnosprawności w stopniu umiarkowanym lub znacznym ze wskazaniem do tej formy rehabilitacji. Więcej informacji pod nr tel. 507 058 833, e-mail: eborko@caritas.pl lub osobiście w Warsztacie Terapii Zajęciowej (ul. Warszawska 15).

## Bal dobroczynny

## TULIÓW

W świetlicy OSP odbędzie się 21 listopada bal dobroczynny. Dochód przeznaczony zostanie na organizację ŚdM. Zapisy w zakrystii kościoła pw. św. Mikołaja w Międzyrzeczu do 14 listopada br.

KINO

Mercury

KINO

Listy do M2

KOMEDIA JESZCZE BARDZIEJ ROMANTYCZNA

premiera 13 listopada

rezerwacja:

www.kinomercury.pl

lub 83 343 28 97

Kino Merkury, ul. Brzeska 43

21-500 Biała Podlaska



# Polska ziemia wreszcie dobrem chronionym

PiS realizuje przedwyborczą obietnicę, złożoną rolnikom. Odwróci zgubny i krótkowzroczny trend, jaki narzuciło polskiej wsi PSL zamieniając polską ziemię w zwykły towar, by wyprzedawać ją na prawo i lewo dla łatania budżetu. Teraz państwową ziemię będzie mógł nabyć wyłącznie rolnik indywidualny pod warunkiem użytkowania jej przez minimum 10 lat.

## ROLNICTWO

1 maja 2016 r. mija okres ochronny na zakup polskiej ziemi. Wszystkie znaki na niebie i ziemi wskazują, że wzrost zainteresowania cudzoziemców jej nabyciem – głównie ze względu na cenę niższą niż w innych krajach UE. Od dawna specjaliści alarmują, że polscy rolnicy nie będą mogli konkurować z obcym kapitałem ze względu na zbyt małe dochody, m.in. z powodu niższych niż w krajach UE dopłat bezpośrednich.

### Ziemia nie jest zwykłym towarem

Dlatego już od kilku lat polscy rolnicy domagali się, by ustanowić szczególne reguły ochrony dobra, jakim są zasoby polskiej ziemi pozostające w dyspo-

zyt obcy kapitał, przy jednoczesnej dyskryminacji ich ofert przez instytucje państwowe i odsuwaniu ich od nabywania gruntów popegeerowskich. Formalnie cudzoziemcy – chodzi głównie o obywateli Niemiec – nie mogli jej kupować, ale realizowali swoje cele przez podstawione osoby, tzw. słupy. Napięcie narastało i zakończyło się wielomiesięcznym protestem NSZZ Solidarność Rolników Indywidualnych. „Ziemia jest dobrem ograniczonym, nie można więc jej traktować jak zwykłego towaru” – także pod takim hasłem protestowali rolnicy wiosną tego roku w trwającym przez trzy miesiące pod Kancelarią Premiera „zielonym miasteczku”.

Tuż przed wyborami doszło do skandalu o charakterze prowokacji: poli-

na nowo przypominała, jaką postawę przez lata prezentowało w sprawie polskiej ziemi PSL.

Ekipa ministra „jesteście frajerami” Marka Sawickiego prowadziła politykę sprzedaży jak największej ilości państwowych zasobów. Agencja Nieruchomości Rolnych, zamiast prowadzić politykę służącą ochronie polskiej ziemi, stała się w ostatnich latach narzędziem do łatania dziur w budżecie. Liczyły się finanse, a nie polityka rolna. Z tytułu sprzedaży gruntów do państwowej kasy wpłynęło w ostatnich pięciu latach ok. 8 mld zł. W tym roku agencja przekazała już nieco ponad 800 mln zł. Determinacja rolników i postawa opozycji, domagającej się gwarancji ustrojowych dla ochrony polskiej ziemi, wymusiła też na koalicji PO-PSL zajęcie się prawnymi regulacjami. W Sejmie koalicja przeforsowała jednak kształt ustawy o ustroju rolnym, który w istocie nie dawał gwarancji należytej ochrony interesów polskich rolników.

### Ziemia dla rolników, nie dla spekulantów

Teraz, po wyborczym zwycięstwie Prawa i Sprawiedliwości, wyprzedzając prowadzoną przez PSL ma zastąpić polityka rolna nakierowana na ochronę dobra jakim jest polska ziemia i ochronę interesów polskiego rolnika. Znany już założenia projektu PiS zmian do ustawy o ustroju rolnym. Podstawowa zasada brzmi: zasoby państwowe mają służyć rolnikom na po-



Wyprzedaż prowadzoną przez PSL ma zastąpić polityka rolna nakierowana na ochronę dobra, jakim jest polska ziemia

większanie gospodarstw rodzinnych, a nie trafiać w ręce takich właścicieli, którzy nie będą zainteresowani uprawą ziemi, traktując ją wyłącznie jako lokatę kapitału na czas wyrównania cen gruntów w Polsce do cen unijnych. Teraz państwowy grunt rolny o powierzchni co najmniej 1 ha będzie mógł kupić tylko rolnik indywidualny lub osoba zamierzająca utworzyć rodzinne gospodarstwo rolne. Takiego prawa nabycia nie będą miały spółdzielnie czy spółki. W myśl projektu rolnikiem indywidualnym jest wyłącznie ten, kto osobiście pracuje w prowadzonym gospodarstwie, natomiast warunek osobistej pracy w gospodarstwie jest spełniony, gdy dochody z prowadzenia gospodar-

stwa są nie niższe niż jedna czwarta część wszystkich jego dochodów.

Po zakupie ziemi rolnik będzie musiał ją uprawiać osobiście przez 10 lat. Nie może być ona w tym czasie zbyt lub wydzierżawiona. W przypadkach losowych zgodę na zbycie wydawałby sąd. Blokadą na tworzenie latyfundiów jest przepis ograniczający powierzchnię rodzinnego gospodarstwa rolnego do 300 hektarów ziemi.

Ponadto projekt przewiduje, że Agencja Nieruchomości Rolnych będzie mogła w większym stopniu kontrolować obrót ziemią poprzez wgląd do transakcji na zakup nieruchomości już o powierzchni 1 ha; obecnie jest to 5 hektarów.

SEK

## Zasoby państwowe mają służyć rolnikom na powiększanie gospodarstw rodzinnych, a nie trafiać w ręce spekulantów

cji państwa. Nie chodziło wyłącznie o teorię i racje moralne, ale konkretne doświadczenia z rynku. Np. w Zachodniopomorskim nasi rolnicy zderzyli się z trwającym przez lata procederem nabywania ziemi przez spekulantów

cja aresztowała grupę rolników z Zachodniopomorskiego zaangażowanych w protesty, którym prokuratura zarzuciła rzekomy udział w ustawianiu przetargów na zakup ziemi. Rolników zwolniono, a cała sprawa tylko



JANUSZ SZEWCZAK  
Poseł PiS

## ZIELONA WYSPA CZY RUCHOME PIASKI

# Minister Skarbu potrzebny od zaraz

i można odzyskać. Nie da się tego uczynić poprzez prymitywną, choć często bardzo skuteczną nacjonalizację. Przecież do dzisiaj jest wielu zwolenników bolszewickiej opcji „grab zagrabione”. Jeśli naprawa państwa polskiego ma się udać, to Polacy muszą odzyskać, choćby stopniowo, swoją własność – Skarb Narodowy tworzony przez wiele pokoleń. Musi to być zrobione w sposób sprytny i skuteczny; tak, by obejść sprzeciw i wrogość dotychczasowych beneficjentów, głównie przecież zagranicznych, jak i absurdalne i jakże szkodliwe często uwarunkowania i przepisy unijnej biurokracji. Lobbyści krajowi i tzw. piąta kolumna sprzedawczyków napracowali się, na rzecz pozbawienia Polaków ich najwartościowszego majątku „robiąc dobrze” zagranicznym bankom i koncernom, zwłaszcza niemieckim. Prawie cały wartościowy majątek Polaków, czyli nasze fabryki, banki, instytucje finansowe, handel wielkopowierzchniowy, media przestał już być naszym Skarbem Narodowym. A przecież nowy rząd PiS nie bardzo będzie

miał skąd brać znaczące pieniądze na realizację swych obietnic. Odchodzący rząd PO-PSL po ośmiu latach rządów i prawdziwej demokracji zwłaszcza w sferze finansów publicznych i polskiego zadłużenia, zostawia kasę państwa w stanie dramatycznym. Dług publiczny wynosi już ok. 900 mld zł, a wraz z pieniędzmi zagarniętymi z OFE, grubo ponad 1 bln zł, w sferze zadłużenia zagranicznego to blisko 380 mld dol. czyli

dostępny rezerwuarem realnych pieniędzy dla Polski i Polaków, oprócz brnięcia w kolejne zagraniczne pożyczki, rolowania starych długów na nowe czy podnoszenia podatków, którego Polacy już nie zaakceptują, czy wreszcie dodruku pieniądza przez NBP w ramach tzw. polskiego programu luzowania polityki pieniężnej (LTRO) – mogą okazać się właśnie pieniądze spółek Skarbu Państwa, których wartość prze-

Augiasza, by policzyć wielomiliardowe straty, przekręty i zaniedbania w największych, częściowo jeszcze polskich firmach, bankach i spółkach Skarbu Państwa, które mogą sięgać, tak jak w przypadku prywatyzacji i wyprzedazy sektora bankowego, kwoty nawet ponad 200 mld zł. Znaczną część tych pieniędzy można jeszcze dla Skarbu Narodowego odzyskać, sensownie użyć dla dobra i rozwoju polskiej gospodarki, mądrzej zainwestować. Takie właśnie spółki, jak PKO BP, PZU SA, KGHM, PGE, Enea, Energa, Lotos,

## Jeśli naprawa państwa polskiego ma się udać, to Polacy muszą odzyskać, choćby stopniowo, swoją własność – Skarb Narodowy tworzony przez wiele pokoleń

prawie jak w Grecji. Deficyt budżetowy Ministerstwa Finansów Mariusza Szczurka jest na poziomie ok. 55 mld zł, a skumulowany deficyt przez osiem lat sięga blisko 270 mld zł. Odchodząca ekipa pozostawia też groźne, finansowe miny z opóźnionym zapłonem. Jedynym więc realnym i szybko

cież wycenia się na setki miliardów złotych. Nie tylko Ministerstwo Skarbu Państwa jest nadal potrzebne. Jeszcze bardziej potrzebne jest Ministerstwo Skarbu Narodowego z prawdziwego zdarzenia. Jest niezbędne choćby po to, by zrobić wreszcie uczciwy i profesjonalny audyt w tej sprawie

PSE powinny stanowić nasz Skarb Narodowy i być realnym źródłem finansowania naprawy polskiego państwa. Trzeba tylko chcieć i mieć odwagę podjąć to wyzwanie. Trzeba przywrócić Polsce i Polakom ich Skarb Narodowy, bo Naród bez własności jest Narodem bez przyszłości.

stniejące od blisko ćwierć wieku Ministerstwo Skarbu Państwa, a raczej „Ministerstwo Wyprzedzającego Majątku Narodowego” trzeba wreszcie zamienić na prawdziwe Ministerstwo Skarbu Narodowego. Najwyższy bowiem czas, by nie tyle zakończyć dotychczasową rabunkową prywatyzację, co zacząć odzyskiwać wyprzedane tania, głupio, często za dopłatą i w aferałnym stylu głównie podmiotom zagranicznym polskie firmy, banki, rynki i monopole. I to da się zrobić, trzeba tylko chcieć i mieć odwagę wcielić ten plan w życie. To, że poprzedni ministrowie Skarbu Państwa czy też Przekształceń Własnościowych, z malenkimi wyjątkami, raczej dewastowali nasz Skarb Narodowy zamiast go pomnażać, prowadząc garażowo-sezonową wyprzedaż nie oznacza, że inaczej być nie może. Polski majątek narodowy nie tylko trzeba, ale



PARTNEREM RUBRYKI SĄ SKOK UBEZPIECZENIA


**SKOK**  
ubezpieczenia

W 100. rocznicę pobytu I Brygady Legionów na Południowym Podlasiu

# BIALSCY LEGIONIŚCI

Przez Legiony Polskie w latach 1914-1917 przewinęło się ponad 30 tys. ludzi. W większości byli to poddani cesarza Józefa Franciszka I. Stanowili kroplę w morzu milionowych armii mocarstw europejskich. Ale właśnie z tej garstki narodziła się przyszła kadra Wojska Polskiego, które w 1920 r. uratowało niepodległość naszej Ojczyzny, a zarazem wolność Europy. Kilkudziesięciu z nich pochodziło z Południowego Podlasia.

## PODLASIE

Na wystawie „Legiony Polskie na Podlasiu”, która od sierpnia do końca września br. eksponowana była w bialskiej Miejskiej Bibliotece Publicznej nie wymieniono żadnego z Legionistów, którzy pochodzili z Południowego Podlasia. Przypominamy sylwetki kilkunastu z nich, związanych z Białą Podlaską.

### Harcerz i peowiak

Kazimierz Betley urodził się w 1897 r. w Białej Podlaskiej. Ten harcerz, należący do Młodzieży Narodowej i Polskiej Organizacji Wojskowej (POW), dołączył do I Brygady Legionów z Batalionem Warszawskim w Kopytowie koło Kodnia. Służył w III Baonie 1 pp LP. Dostał się do niewoli pod Kostiuchnówką na Wołyniu, skąd udało mu się uciec i dołączyć do pułku. Zginął podczas walk armii polsko-łotewskiej z Armią Czerwoną w 1919 r. pod Dyneburgiem.

### Z Białej do Miednoje

A jak potoczyły się losy białczanina z tego samego rocznika, który przeżył le-

był jednym z 6300 polskich policjantów, uwięzionych przez Sowieców w Ostaszkowie, zamordowanych w Twerze i pogrzebanych w Miednoje, w zbiorowych mogiłach. Odnznaczony został: Krzyżem Niepodległości, Brązowym Krzyżem Zasługi, Medalem Pamiątkowym za Wojnę 1918-1921, Medalem Dziesięciolecia Odzyskanej Niepodległości, Krzyżem Legionowym.

### Rolnik ułanem

Jego równolatkiem był Jan Książek, który choć urodzony w mieście, pracował na roli. W Legionach Polskich służył w 2 pułku ułanów II Brygady, którego szarża 13 maja 1915 r. pod Rokitną przeszła do legendy polskiej kawalerii. Nic nie wiadomo na temat jego późniejszych losów.

### Hilary, syn Uszera i Fajdy

Hilary Mastbaum był Żydem, zajmował się handlem. Do Legionów Polskich wstąpił w kwietniu 1916 r. jako dojrzały, 27-letni mężczyzna. Służył w 2 kompanii 2 pułku piechoty II Brygady. W czasie II wojny światowej już 17 września 1939 r., czyli w dniu, w którym Sowieci napaśli na Polskę, został aresztowany przez

był żołnierzem WP. Odszedł z wojska, gdy Ojczyźnie nie zagrażało już żadne niebezpieczeństwo. Został odznaczony Krzyżem Niepodległości.

### Nr legitymacji 18 497

Niewiele wiadomo o Bolesławie Szatkiewicz, ponad to że urodził się w 1885 r. w Białej Podlaskiej i był z zawodu ślusarzem. Wstąpił do wojska jako żonaty już mężczyzna. Służył w 1 pułku piechoty Legionów, nr legitymacji – 18497.

### Blizniacy Tessaro

Piotr Jan i Paweł Stanisław Tessaro przyszli na świat w Białej Podlaskiej w 1891 r. Piotr był uczniem szkoły H. Wawelberga w Warszawie. W Legionach Polskich służył jako kapral w 3 szwadronie 1 pułku ułanów. Poległ 23 maja 1915 r. w bitwie pod Kozinkiem. Paweł Stanisław jako działacz organizacji niepodległościowej używał tylko tego drugiego imienia. W szkole realnej w Warszawie należał do tajnych kółek samokształceniowych, natomiast podczas studiów we Lwowie rozpoczął działalność niepodległościową. W 1909 r., jako jeden z pierwszych, został członkiem tajnego Związku Walki Czynnej, a w następnym roku członkiem Związku Strzeleckiego „Strzelec”. 6 sierpnia 1914 r. wyruszył z Krakowa na czele drugiej kompanii kadrowej, która następnie weszła w skład III batalionu. W sierpniu 1915 r. z Legionami przemarszerował przez rodzinne Podlasie. Do kwietnia 1917 r. dowodził kompanią, a do lipca tego roku batalionem 1 Pułku Piechoty Legionów. W lipcu 1917 r., po kryzysie przysięgowym, został internowany w Szczyplornie. W 1918 r. został komendantem Okręgu VIIIa Polskiej Organizacji Wojskowej w Zamościu. Był jednym z organizatorów Chełmskiego Pułku Piechoty, który został później przemianowany na 35 Pułk Piechoty i wszedł w skład 9 Podlaskiej Dywizji Piechoty. W wojnie 1918-20 dowodził 2 Pułkiem Piechoty Legionów. W 1927 r. Prezydent RP Ignacy Mościcki na wniosek Ministra Spraw Wojskowych, Marszałka Polski J. Piłsudskiego, awansował Stanisława Tessaro na generała brygady. W 1929 r. stał na czele KOP, a 4 X 1930 r. został mianowany dowódcą Okręgu Korpusu Nr X w Przemyśle. Zmarł na udar serca trzy lata później. W grodzie nad Sanem żegnało go 20 tys.

### Dopóty Ojczyzna w potrzebie

Mosze Welcher, syn Abrama i Dwory z domu Grynstejn, z zawodu był krawcem, ale uważał, że Polsce bardziej potrzebny będzie jako żołnierz. W wieku 17 lat zgłosił się w Lublinie w 1915 r. do biura werbunkowego, z prośbą o przydział do I Brygady Legionów. W sierpniu 1916 r. został ranny w walkach nad Styrem (Wołyń). W okresie 1919 – 1922



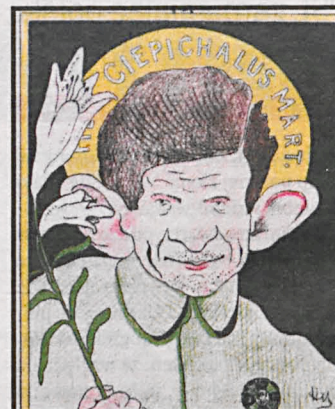
Gen. Aleksander Narbut-Łuczyński

osób. Został pochowany na Cmentarzu Wojskowym na Powązkach w Warszawie. Odnznaczony był m.in. Krzyżem Srebrnym Orderu Wojskowego Virtuti Militari oraz Krzyżem Komandorskim Orderu Odrodzenia Polski.

**Legionowi dowódcy 34 pułku piechoty**  
Organizatorem 34 pułku piechoty w grudniu 1918 r. i jego pierwszym dowódcą był legionista, gen. Aleksander Narbut-Łuczyński (1890-1977). W wojnie 1920 dowodził pułkiem, brygadą i grupą operacyjną, do 1930 r. – 9 Podlaską Dywizją Piechoty, we wrześniu 1939 – etapami Armii „Kraków”. Był autorem wspomnień „U kresu wędrówki”, opublikowanych na emigracji, gdzie też zmarł. Gen. Ludwik Bittner (1892-1960) służył w 2 pp Legionów. W latach 1920-1930 był dowódcą białskiego pułku. We wrześniu 1939 r. pełnił obowiązki zastępcy d-cy Grupy KOP gen. bryg. Wilhelma Orlik-Rückemanna, która walczyła z Sowieciami pod Szackiem i Wytycznem. W okresie II wojny światowej był komendantem Okręgu Lublin AK, a w 1944 r. – dowódcą 9 Podlaskiej Dywizji Piechoty AK. Autor projektu pomnika J. I. Kraszewskiego w Białej Podlaskiej. Dowództwo 34 pułku przejął od niego ppłk Franciszek Grabowski, również żołnierz 2 pp Legionów. Dowodził białskim oddziałem WP w latach 1930 – 1934. Także przez 4 lata dowodził białskim pułkiem legionista ppłk. Jan Świątecki (1934-1938).

### Feliks Kotarba, ps. „Ewka”

Feliks Kotarba urodził się w małopolskich Świątnikach Górnych. Wstępując w 1913 r. do Związku Strzeleckiego przybrał pseudonim „Ewka”. W Legionach od sierpnia 1914 r. w stopniu podporucznika dowodził plutonem w 5 pp Legionów. Po kryzysie przysięgowym służył w armii austriackiej na froncie włoskim. W lutym 1919 r. wrócił do Polski. W WP był dowódcą kompanii, a następnie batalionu w macierzystym 5 pp Legionów. Poległ 17 sierpnia 1920 r. w walkach z Sowieciami na przedpolu Białej Podlaskiej. Został pochowany na cmentarzu katolickim w Białej Podlaskiej, w kwaterze poległych w wojnie w 1920 r.



ks. mjr Henryk Ciepichatł, kapelan Legionów w karykaturze Henryka Barwińskiego



Gen. Stanisław „Zosik” Tessaro

### Pracowali w Białej

Jerzy Biechoński (1892-1940) po służbie w Legionach służył w Policji Państwowej, w l. 1936-1939 był komendantem powiatowym Policji w Białej Podlaskiej. Podobnie jak Jan Boguszewski został zamordowany w Twerze. W Podlaskiej Wytwórni Samolotów pracowała jako laborantka Wanda Piekarska. Udzielała się społecznie w Związku Pracy Obywatelskiej Kobiet oraz w bibliotece zakładowej i związkach zawodowych. Za służbę w oddziale wywiadowczym I Brygady odznaczona została orderem VM. Mechanikiem w PWS był Mieczysław Kazanowski. W latach trzydziestych był członkiem zarządu Oddziału Związku Legionistów Polskich w Białej Podlaskiej. Zmarł w 1962 r. Spoczywa na białskim cmentarzu. Za służbę w Legionach otrzymał Krzyż Niepodległości, za wkład w rozwój przemysłu wojennego – brązowy Krzyż Zasługi. W okresie międzywojennym w powiecie białskim w Związku Legionistów Polskich działali również m.in.: prezes Zarządu Powiatowego – kpt. rez. Franciszek Kolbusz, poseł na Sejm 1935-39, prezydent Brześć n/B w 1938-39, internowany przez władze sowieckie w Ostaszkowie, zamordowany w Twerze w 1940 r., Mieczysław Kunicki, Józef Lewandowski, Lis Kędzierski, Mieczysław Kazanowski oraz mjr dypl. Eugeniusz Quirini, współautor „Ilustrowanej kroniki Legionów Polskich 1914-1918”.

JÓZEF PODLASKI

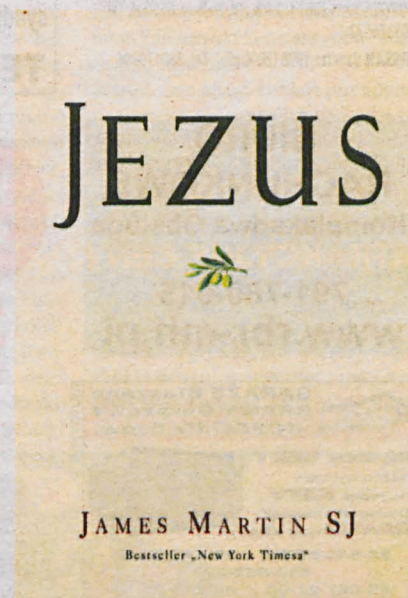
FOT. Z ARCHIWUM JÓZEFA PODLASKIEGO

**Prezentujemy kilka zaledwie fragmentarycznych sylwetek Legionistów. Dopiero od 1989 r. można mówić o nich z nieukrywaną dumą. Dlatego wiemy o nich tak mało**

gionowe boje? Jan Boguszewski wstąpił do Legionów 1 sierpnia 1915 r. w Lublinie. W szeregach VI batalionu I Brygady przeszedł cały jej szlak bojowy. Po kryzysie przysięgowym służył w Polskim Korpusie Pościłkowym (II Brygada Legionów). Po bitwie pod Rarańczą przez pół roku był internowany w Szaldobos i Huszt. Następnie służył w Milicji Ludowej w Lublinie. Podczas wojny w Rosji walczył w Wojsku Polskim do maja 1920 r. 1 lipca tego roku wstąpił do Policji Państwowej, w której służył w Lublinie do września 1939 r. w stopniu starszego przodownika (st. sierżanta). W nieznanych okolicznościach dostał się do niewoli sowieckiej i został zamordowany przez NKWD.



Koszt SMS-a to 2,46 zł z VAT. Na SMS-y czekamy od piątku 6 listopada do wtorku 10 listopada, do godz. 15.59. Wygrywają trzy pierwsze osoby, które najszybciej prawidłowo odpowiedzą na pytanie postawione powyżej. O wygranej poinformujemy telefonicznie.





## AGD

**ZEPSUTY** sprzęt AGD RTV przyjmę nieodpłatnie. Tel. 513339241

**SPRZEDAM** walizkowe maszyny do szycia używane sprawne 200 zł, 300 zł. Tel. 792943702

## BUDOWLANE

**SPRZEDAŻ** i wynajem rusztowań elewacyjnych, warszawskich, drabiny dostępne nowe i używane, [www.mekbud.pl](http://www.mekbud.pl). Tel. 795400522

**REMONTY** mieszkań, glazura, terakota, gładzie, malowanie, płyty g/k, tynki żywiczne, murowanie, klinkier, płytki klinkierowe tania. Tel. 507961288

**TYNKI** agregatem, poddasza k/g, płytki, panele. Tel. 501346724

**TYNKI** agregatem wykończenia wnętrz. Tel. 507101046

## MATRYMONIALNE

**POZNAM** pannę bez dzieci 20-27 l. Biała Podlaska. Tel. 732752782

**POZNAM** kobietę 35-41 lat która chce być szanowana i kochana. Tel. 665879252

**SAMOTNY** szuka samotną kobietę do stałego związku, która u mnie zamieszka, wiek do 55 lat tylko Tel. 793286863

## MEBLE

**KRZESIELKO** dziecięce do karmienia Stan idealny firmy Coneco. 250 zł. Tel. 785209448

**FOTELIK** samochodowy BABY-DUMBO (0-13 kg) Stan idealny 100 zł. Tel. 785209448

## MOTORYZACJA

**SPRZEDAM** Nissan Almera 99 r. 1.4 B+G cena 1700 zł. Tel. 506413984

**SPRZEDAM** opony zimowe 16/225/55. Tel. 506329728

**SUZUKI** Vitara 1.6 b, cabrio, 91 r., terenowe zamiana 2500 zł. Tel. 518440516

**TOYOTA** Yaris 2001 r. 1.0 b. 3d. zielony. 5500 zł. Tel. 603376572

**NISSAN** Vanette 1998 (2000 pln). Tel. 880179306

## NIERUCHOMOŚĆ WYNAJĘĆ

**WYNAJĘĆ** pokój 1-2 osobowy, ul. Kopernika. Tel. 513921981

**WYNAJĘĆ** mieszkanie studentom lub parze. Tel. 531862940

**M-3** także studentom. Tel. 691 522121

## ODZIEŻ

**UBRANKO** do chrztu 2-6 mcy (kurtka, spodnie, czapka) Stan idealny 100 zł. Tel. 785209448

**KOMBINEZON** dziecięcy 1-2 lat NOWY 80 zł. Tel. 785209448

**KOMBINEZON** firmy Wójcik rozmiar 62. Stan idealny 100 zł. Tel. 785209448

**BUTY** dziecięce zimowe skórzane rozmiar 28 Stan idealny 120 zł. Tel. 785209448

**GARNITURY** Zamkowa 1A, Niskie Ceny, Wysoka Jakość, Eleganckie Wzory Biała Podlaska. Tel. 535 939 512

## PRACA ZATRUDNIĘ

**W** związku z dynamicznym rozwojem kancelaria zatrudni prawnika, miejsce pracy Siedlce. Tel. 606966700

## ROLNICZE

**KUPIĘ** kos, kopcakę konną, kultywator brony S. Tel. 513661151

**ZIEMIANKI** białe – Irga – ładne 1 zł/kg – dowóz na miejsce – Biała Podlaska – codziennie – okolice, woreczki – 15 kg/16 zł – 30 kg/30 zł – 100 kg/100 zł. Tel. 500369041

**SADZONKI** truskawek – 35 gr/szt. – ładne – różne – na ogród/ogrodek – dowóz na miejsce gratis – Biała Podlaska, Międzyrzec Podlaski, okolice – odm. Hanoje, Zenga, Miodek, Patrycja. Tel. 500369041

**NAWÓZ** NPK Ca Mg S AZOT 8% FOSFOR 25% POTAS 24% SIARKA 9% MAGNEZ 17% WAPN 10% cena: 1620,- /T. Tel. 519-812-290

## RÓŻNE

**SPRZEDAM** bardzo tania komplet pościeli zdrowotnej z merynosy (reumatyzm i choroby krążeniowe) nowy – w opakowaniu oraz meblówkę. Tel. 691749361

**ORZECH** włoski 4 zł/kg. Tel. 692 025 615

**TANIO** dąb, drewno opałowe, bez cięcia i rozdrabniania z transportem 100 zł/1 mp z transportem. Inne drewno opałowe. Tel. 512979284

**SPRZEDAM** deski całówki. Tel. 501613451

**SPRZEDAM** krajeżę, buda dla psa, WC na działkę, budowę. Tel. 504 354 798

## USŁUGI

**AUTO** naprawa Biała Podlaska, ul. Orzechowa 22. Tel. 513859121

**TYNKI** agregatem, poddasza k/g, płytki, panele. Tel. 501346724

**NAPRAWA** elektryki wózków podnośnikowych, maszyn i ciągników. Tel. 510078290

**POŻYCZKI** dla każdego. Zadzwoń Tel. 693132301

**POŻYCZKI** pozabankowe. Raty co miesiąc. Biała Podlaska i okolice. Tel. 532345005

**POŻYCZKA** na dogodnych warunkach. Tel. 536 274 568

**NAJTAŃSZY** transport dostawczy w Białej Podlaskiej i powiecie. Przewóz towarów, przeprowadzki inne Tania. Tel. 512979284

**TYNKI** agregatem wykończenia wnętrz. Tel. 507101046

**POLEROWANIE** reflektorów, auto naprawa blacharsko-lakiernicza, naprawy pokolizyjne, express. Tel. 515409159

**ZNÓW** nie trafiłeś szóstki w lotto? Nie martw się. Mamy dla Ciebie atrakcyjną pożyczkę już od 69 zł miesięcznie. Tel. 507545660

## ZDROWIE

**MEDYCYNĄ** estetyczną i anti-aging, lek. med. Małgorzata Konon-Kisiel, botox, kw. hialuronowy, peelingi, medyczne, leczenie łysienia i nadmiernej potliwości. Tel. 501620981

**MAŚĆ** na łuszczyce hemoroidy, grzybicę, bóle stawowe i mięśniowe poleca ziołowy fitoterapeuta – zamówienia. Tel. 692 025 615

**CHLOROFIL** w płynie strażnikiem zdrowej krwi i zdrowia – zamówienia. Tel. 692 025 615

**GABINET** badania żywej kropli krwi – wszelkie choroby cena najtańszej w Polsce dzieci 40 zł, dorośli 70 zł, wyniki po 30 minutach wraz ze zdjęciami. Tel. 502105661

**GABINET** Medycyny Naturalnej NATURA – ziołowy fitoterapeuta, porady ziołolecnicze, hirudoterapeuta – profesjonalne przystawianie pijawek lekarskich. Tel. 692 025 615

**ZIOŁOLECZNICTWO** – porady ziołowego fitoterapeuty – zapisy. Tel. 692 025 615

## ZWIERZĘTA

**KRÓLIKI** żywione ekologicznie, bez chemii do hodowli lub uboju. 503183524

## SPRZEDAM DOM W SULEJÓWKU K. WARSZAWY

ul. M. Rataja, róg Szklarniowej  
tel. 602224161, 22 3317634  
[WWW.SEDPOL.COM.PL](http://WWW.SEDPOL.COM.PL)

## STUDIA PODYPLOMOWE: wycena nieruchomości, doradca ds. ochrony środowiska. KURSY:

syndyk, licencja PFRN pośrednika i zarządcy nieruchomości z e-learning.

**TEL. 602224161; WWW.SEDPOL.COM.PL**

## NAPRAWA TELEWIZORÓW, MONITORÓW

Serwis Elektroniki RTV  
Marian Gromadzki

ul. Księcia Witolda 19/3 (obok Lidla), Biała Podlaska  
tel. 83 342 32 32, tel. kom. 504 035 771, [serwisrtvbp@gmail.com](mailto:serwisrtvbp@gmail.com)

AUTORYZOWANY SERWIS



## FUNDACJA TEMIDA

ul. Brzeska 32, 21-500 Biała Podlaska  
tel. 517 596 327

pon. - pt. 8:00 - 16:00 sobota 8:00 - 13:00

**ZAKRES USŁUG:**  
- prawo cywilne (spadki)  
- prawo rodzinne (rozwoły, alimenty)  
- prawo karne

- prawo administracyjne  
- prawo pracy  
- renty i emerytury  
- odszkodowania

**I i II SOBOTA MIESIĄCA - DARMOWE PORADY PRAWNE**

**BIURO  
RACHUNKOWE**  
Kompleksowa Obsługa  
**ATRAKCYJNE CENY**  
791-780-015  
[www.rbr-mh.pl](http://www.rbr-mh.pl)

**GARAŻE** Blaszane  
**BRAMY** Garażowe  
**KOJCE** dla Psów  
Najniższe CENY  
Różne wymiary  
Dogodne RYTY  
Transport i montaż  
**GRATIS** cały KRAJ  
25-643-57-75 29-642-34-61  
512-853-323  
85-667-21-08 86-225-23-11  
[www.konstal-garaze.pl](http://www.konstal-garaze.pl)

Weź pożyczkę teraz,  
spłać po Nowym Roku!

Spokój  
przez



Już teraz zrób sobie  
wyjątkowy prezent.  
Spłać pożyczkę po 60 dniach!

- Decyzja w 15 minut
- Do 3000 złotych
- Bez zbędnych formalności

Promocja ograniczona czasowo.

601 500 500  
[www.kredytok.pl](http://www.kredytok.pl)

Biała Podlaska  
ul. Janowska 1

**KredytOK**  
Na nas nieślesz ryzyka!

**MUSTANG** Sp. z o.o.

**NOWA SALA WESELNA**

★ Dostarczanie gazu ★ Jazda konna ★  
Agroturystyka ★ Imprezy okolicznościowe

Rakowiska, ul. Wspólna 39, tel. 83 343 33 03  
[WWW.MUSTANGBP.PL](http://WWW.MUSTANGBP.PL)

Teraz łatwiej i szybciej  
nadasz ogłoszenie drobne!

Wystarczy wysłać SMS pod numer 73601\*, wpisując odpowiedni kod rubryki, w której ma się znaleźć ogłoszenie, treść anonsu i swój numer telefonu.

\*Koszt SMS 3,69 zł (3 zł + 23% VAT). Regulamin dostępny na stronie [www.tygodnikpodlaski.pl](http://www.tygodnikpodlaski.pl)



# AZS WICELIDEREM

## PIŁKA RĘCZNA

Białczanie swój mecz w ramach 8 kolejki zagrali w poprzednią środę. W minioną

sobotę grały pozostałe ekipy II ligi. Kolejny mecz akademików w następną sobotę we własnej hali z Pabiksem Pabianice.



Bialscy akademicy już są wiceliderem

## 8. kolejka

AZS UW – Włóknarz 35:22  
Pabiks – Uniwersytet 23:37  
Szczypiorniak – AZS UMCS 31:26  
Trójka – AZS AWF W. 30:20  
Czarni – Anilana 26:30  
Wieluń – Mazur 31:31  
ChKS – AZS AWF B. P. 20:31

## II LIGA PIŁKI RĘCZNEJ GRUPA III

|                  |   |    |         |
|------------------|---|----|---------|
| 1. Mazur         | 8 | 15 | 208:170 |
| 2. AZS AWF B.P.  | 8 | 14 | 243:169 |
| 3. Wieluń        | 8 | 14 | 247:183 |
| 4. Anilana       | 8 | 12 | 246:207 |
| 5. AZS UW        | 8 | 12 | 224:191 |
| 6. Uniwersytet   | 8 | 10 | 228:195 |
| 7. Czarni        | 8 | 8  | 223:237 |
| 8. Trójka        | 8 | 7  | 200:209 |
| 9. Szczypiorniak | 8 | 4  | 171:188 |
| 10. AZS UMCS     | 7 | 4  | 162:197 |
| 11. CHKS         | 8 | 4  | 199:238 |
| 12. AZS AWF W.   | 7 | 2  | 153:201 |
| 13. Włóknarz     | 7 | 2  | 139:197 |
| 14. Pabiks       | 8 | 0  | 199:253 |

# Finały biegów terenowych

## SPORT SZKOLNY

Rozegrano finał miasta Biała Podlaska w biegach przełajowych dziewcząt i chłopców w ramach Igrzysk Młodzieży Szkolnej, Gimnazjady i Licealiady.

W kategorii uczniów szkół podstawowych wygrała SP 9, wyprzedzając SP3 i SP5, wśród dziewcząt kolejność była identyczna.

Wśród gimnazjalistów wygrała PGM4 przed PGM6 i PGM3, wśród gimnazjalistek najlepiej wypadło PGM6, wyprzedzając PGM4 i PGM5.

W kategorii uczennic szkół ponadgimnazjalnych wygrało I LO przed IV LO i II LO, wśród uczniów zaś I LO przed IV LO i ZSZ 1.



Uczestnicy zawodów

# Międzynarodowo na Marusarza

## PIŁKA RĘCZNA

W najbliższy weekend w hali przy ul. Marusarza w Białej Podlaskiej rozegrany zostanie międzynarodowy turniej piłki

ręcznej juniorów młodszych. W piątek o godz. 16 zagrają Austria z Białorusią, a dwie godziny później Polska A i Polska B. W sobotę o godz. 16 Polska B zmierzy się z Austrią, a następnie

Polska A z Białorusią. W niedzielę o godz. 10 spotkanie Polski B z Białorusią, a po nim – Polski A z Austrią. Wstęp wolny.

## OKIEM DZIENNIKARZA

# Zapraszamy na turniej

na parkiecie hali przy ul. Marusarza. To niebywata gratka dla kibiców piłki ręcznej w Białej Podlaskiej o okolicy. Dawno w naszym mieście nie gościliśmy polskiej reprezentacji. Coś jednak drgnęło! Są deklaracje na budowę ekipy na miarę oczekiwań środowiska piłki ręcznej w Białej. Władze miasta deklarują chęć współdziałania na rzecz budowy silnej drużyny piłki ręcznej. Mamy halę

która spełnia wymogi nie tylko PGNiG Supertigi, ale i Europejskiej Federacji Piłki Ręcznej (EHF). Między innymi dlatego Wista Azoty Puławy chce rozgrywać mecze w grupowe Pucharu EHF właśnie w Białej Podlaskiej. Czy to znak że nadchodzą dobre czasy dla piłki ręcznej w Białej Podlaskiej? Myślę, że tak. Do zobaczenia w nadchodzący weekend na meczach reprezentacji polskich juniorów.



PIOTR FRANKOWSKI  
Kierownik działu sport

Od piątku do niedzieli na obiektach białskiej uczelni sportowej rozegrany zostanie międzynarodowy turniej piłki ręcznej juniorów. Dwie reprezentacje Polski, Austriacy i Białorusini przez trzy dni będą zmagać się

# Drugie miejsce międzyrzeczan

## PIŁKA SIATKOWA

Drugie miejsce wywalczyli siatkarze Huraganu Międzyrzec Podlaski w XI Memoriale Tragicznie Zmarłych Siatkarzy Avii Świdnik. Zawody odbyły się w miniony piątek i sobotę. Wyniki: Pszczółka Lublin – Huragan Międzyrzec Podlaski 1:3, Avia Świdnik – Mansard Trans-Gaz Travel Sanok 0:3, Pszczółka – Mansard Trans-Gaz Travel 0:3, Avia – Huragan 3:2, Huragan –

Mansard Trans-Gaz Travel 1:3, Avia – Pszczółka 0:3.

Wygrała ekipa z Sanoka, miejsce trzecie wywalczyła Pszczółka Lublin, a ostatnie – gospodarze. Skład międzyrzeczan: Lewicki, Kasjaniuk, Ostapowicz, Toma, Matraszek, Kowalczyk (Libero), Bielecki (Libero II), Łęgowski, Brzostek, Wasąg, Majewski.

W sobotę u siebie Huragan w ramach rozgrywek II ligi podejmie rezerwy AZS UWM Olsztyn.

# W Rokitnie biegano na przełaj

## SPORT SZKOLNY

W Rokitnie rozegrano zawody w biegach przełajowych.

Wśród klas I – II dziewcząt wygrała Julia Kaździół Woskrzenice Duże, wyprzedzając Marię Owerko Janów Podlaski i Beatę Gajdę Konstantynów, bieg chłopców wygrał Wiktor Waszczak Rokitno, kolejne miejsca zajęli: Jakub Zasiuk Terespol, Maciej Łyczewski Konstantynów.

Wśród klas III – IV dziewcząt wygrała Izabela Marczak Dobryń, kolejne miejsce zajęły Emilia Zawadzka Wisznice, Maja Łupawka Sławacinek, bieg chłopców wygrał Jakub Kurołonek Terespol, kolejne miejsca zajęli: Jakub Szewczuk Janów Podl. i Xavier Skubisz Chotyłów. Wśród klas V dziewcząt wygrała Magdalena Olesiejuk M-c Podl. kolejne miejsca zajęły: Wiktoria Karwowska M-c Podl. i Natalia Dyczkowska Zalesie, wśród chłopców najlepszy był Krystian Kajka Woskrzenice Duże, na kolejnych miejscach przybiegli: Dawid Junkiewicz Piszczac i Kacper Nowaszczuk Rokitno.

Wśród klas VI dziewcząt wygrała Magdalena Przyczyna Wisznice, na kolejnych miejscach uplasowały się: Ewelina Kaździół Woskrzenice D. oraz Klaudia Świątek Międzyrzec Podlaski, w biegu chłopców pierwszy przybiegł

Aleksander Żwirkowski Konstantynów, a za nim Konrad Łazuga Terespol, Błażej Rzymowski Zalesie.

Wśród I klas Gimnazjum dziewcząt wygrała Paulina Zajac Międzyrzec Podl., kolejne miejsca zajęli Amelia Korneluk Piszczac i Olga Koprianiuk Wisznice, u chłopców pierwszy był Mikołaj Jędruszcak Wochyń, drugi Piotr Gil Wochyń, a trzeci Patryk Krzyżanowski Piszczac.

Wśród II i III klas Gimnazjum dziewcząt wygrała Patrycja Buczyło Terespol, kolejne miejsca zajęły: Klaudia Pilipczuk Terespol, Ewelina Przyłucka Łomazy, u chłopców wygrał Piotr Korneluk Zalesie, kolejne miejsca zajęli: Damian Kaliszewski Konstantynów, Adam Szutko Piszczac.

Wśród dziewcząt z szkół ponadgimnazjalnych pierwsze trzy miejsca zajęły uczennice LO Wisznice: Natalia Korszeń, Klaudia Mazurek, Magdalena Linkiewicz.

Wśród chłopców z klas I szkół średnich wygrał Rafał Klimek LO Wisznice, kolejne miejsca zajęli: Marek Oleszczyk ZS Małaszewicz, Daniel Błaszczuk ZSCKR Leśna Podlaska.

W klasach II-III wygrał Damian Zagajski LO Wisznice, wyprzedzając Cezarego Haczura LO Wisznice i Piotra Marcza ZS Małaszewicz.



Najlepsi uczestnicy otrzymali medale i dyplomy



## NA BOISKU

## RUBRYKA PIŁKARSKA TYGODNIKA PODLASKIEGO

## Piłkarski weekend

## PIŁKA NOŻNA

## Zaczynają rundę rewanżową

W sobotę o godz. 13:45 piłkarki AZS PSW Biała Podlaska na własnym obiekcie podejmą AZS PWSZ Wałbrzych. Na inaugurację rozgrywek nasze panie przegrały w Wałbrzychu 0:2. Czas na rewanż. Nasz typ: Zwycięstwo białczanek.

## Rywal niby łatwy

W niedzielę o godz. 13 Orleńscy Radzyń Podlaski zmierzą się na własnym stadionie z Izolatorem Boguchwała. Rywal wydaje się być łatwy, ale nie można go zlekceważyć dlatego, że do pory nie grał porywająco. Mamy nadzieję, że zawodnicy z Radzyna nie będą mieli problemu z pokonaniem niższej notowanego przeciwnika. Nasz typ: Orleńscy wygrają.

## Zadomowić się w bezpiecznej strefie

W środę o godz. 13 Orleńscy Radzyń Podlaski podejmą JKS Jarosław. To pierwszy z meczów rundy rewanżowej przeniesiony na jesień. Na otwarcie sezonu radzynie zremisowali w Jarosławiu 1:1. Środowe zwycięstwo podopiecznych trenera Damiana Panka umocni ich na bezpiecznym miejscu ligowej tabeli. Nasz typ: Trzy punkty zostaną w Radzynie.

## Utrzymać fotel lidera

W sobotę o godz. 11 Podlasie Biała Podlaska

zagra na własnym boisku z Kryształem Werbkowice. Trudno wyobrazić sobie inny scenariusz, niż wygrana Podlasia. Nasz typ: Podlasie zwycięży.

## Co ugrają w Hrubieszowie?

W niedzielę o godz. 13 w Hrubieszowie Lutnia Piszczac zmierzy się z miejscową Unią. Oba zespoły mają tyle samo punktów, jednak – z całym szacunkiem dla naszych piłkarzy – nie przewidujemy korzystnego dla nich rezultatu tego starcia. Nasz typ: Lutnia wróci na tarczę.

## Derby

W środę w Piszczacu dojdzie do derbów naszego regionu na poziomie IV ligi lubelskiej. Lutnia podejmie zespół białskiego Podlasia. Derby rządzą się swoimi prawami, ale to białczanie są faworytem tego meczu. Nasz typ: Podlasie wygra.

## Klasa okręgowa

Dąb Dębowa Kł. – LZS Dobryń, Unia Żabików – Dwernicki Stoczek Ł., Tytan Wisznice – Granica Terespol, Sokół Adamów – Grom Kąkolewnica, Orzeł Czemierniki – Huragan Międzyrzec Podl., Niwa Łomazy – Janowia Janów Podl., ŁKS Łazy – LKS Milanów. Mecze w niedzielę o godz. 13.

## A klasa

Absolwent Domaszewnica – Agrosport Leśna Podl., Victoria Parczew – Bad Boys Zastawie, Unia Krzywda – Bizon Jeleniec, Start Gózd – GLKS Rokitno, SPLGMP Rogoźnica – Gręzovia Gręzówka, Orkan Wojcieszów – Hutnik Huta D., Olimpia Okrzeja – Kujawiak Stanin. Wszystkie mecze w niedzielę o godz. 13.

## TOP uległ liderowi

## PIŁKA NOŻNA

Nie udał się – niestety – wyjazd juniorów Akademii Piłkarskiej TOP-54 Biała Podlaska do Białegostoku, gdzie w ramach rozgrywek Centralnej Ligi Juniorów przegrali w Jagiellonią 0:3. Kolejny mecz młodzi białczanie zagrają w sobotę u siebie o godz. 13 z KSZO Ostro-wiec Świętokrzyski.

## 14. kolejka

KSZO – Korona 1:2  
Cracovia – Motor 1:2  
Polonia – Bęchatów 2:1  
SMS – Stal R. 3:1  
Stal M. – ŁKS 3:1  
Hutnik – Legia 0:3  
Elk – Wisła 2:2  
Jagiellonia – TOP-54 3:0

## CENTRALNA LIGA JUNIORÓW ST.

|                |    |    |       |
|----------------|----|----|-------|
| 1. Jagiellonia | 14 | 37 | 49-17 |
| 2. Legia       | 14 | 32 | 33-15 |
| 3. SMS         | 14 | 29 | 30-14 |
| 4. Motor       | 14 | 28 | 24-19 |
| 5. Cracovia    | 14 | 25 | 24-13 |
| 6. Korona      | 14 | 23 | 21-18 |
| 7. Polonia     | 14 | 22 | 32-24 |
| 8. Wisła       | 14 | 21 | 23-18 |
| 9. Stal M.     | 14 | 19 | 26-17 |
| 10. Bęchatów   | 14 | 17 | 16-20 |
| 11. ŁKS        | 14 | 14 | 18-21 |
| 12. TOP 54     | 14 | 14 | 17-31 |
| 13. Stal R.    | 14 | 11 | 17-21 |
| 14. Elk        | 14 | 11 | 18-51 |
| 15. KSZO       | 14 | 8  | 9-25  |
| 16. Hutnik     | 14 | 7  | 17-43 |

## Jagiellonia Białystok – TOP54 Biała Podlaska

3:0 (0:0)

Bramki: Kaczmarczyk 68, 72, Prolejo 76

TOP54: Stańczuk – Dmitruk (65 Chudowolski), Pyrka, Jarzyna, Stalewski, Gromys (72 Pana-

siuk), Paluch, Oleksiuk (46 Oleszczuk), Wieliczuk (85 K. Kobylński), Andrzejuk, Czemirowski

Wszyscy z punktami,  
Podlasie znowu liderem

## PIŁKA NOŻNA

Piłkarki AZS PSW Biała Podlaska tylko zremisowały z gdańskim Sztormem 1:1, tracąc bramkę tuż przed końcowym gwizdkiem.

Zawodnicy Orleńscy Radzyń Podlaski wrócili z Tomaszowa Mazowieckiego z kompletem punktów. Tym samym podopieczni Damiana Panka po raz pierwszy w tym se-

zonie znaleźli się poza strefą spadkową.

Na fotel lidera IV ligi – wykorzystując poknięcie Polesia Kock – powróciło Podlasie. Białczanie pokonali na wyjeździe Opolanina Opole Lubelskie 3:2, choć na przerwie schodzili z bagażem 2 straconych bramek.

Trzy punkty wywalczyła również Lutnia Piszczac, pokonując rezerwy Górnik Łęczna 4:2.



Podlasie znowu na fotelu lidera IV ligi lubelskiej

## AZS PSW Biała Podlaska – Sztorm Gdańsk

1:1 (1:0)

Bramki: Puk 40 – Wierzbicka 90

AZS PSW: Kanclerz – J. Bujalska, M. Bujalska, zlynets (60 Niedbata), Puk (80 Kusiak), Lefeld Edel, Sosnowska, Konieczna, Orzepowska, Ko-

## Tomasovia Tomaszów Lubelski – Orleńscy Radzyń Podlaski

0:2 (0:0)

Bramki: Melnychuk 56, Zmorzyński 72

Orleńscy: Wójcicki – Ebert, Zarzecki, Konaszewski rzyński, Leszkiewicz (52 Milcz), Melnychuk (86 (90 Madejski), Szymała, Borysiuk, Kot, Zmo-

## Opolanin Opole Lubelskie – Podlasie Biała Podlaska

2:3 (2:0)

Bramki: Lutsyk 12, Jakóbczyk 25 – Leśniak 55, Bóttowicz 64, Knap 75 (samobójczy)

Podlasie: Pachulec – Adamiuk (36 Leśniak), Kacik, Piotrowicz (64 Krykun), Barwiejuk, We- śniuk (46 Syryjczyk), Komar, Kocot (85 Magier), Wiraszka, Bóttowicz, Goździołko

## Lutnia Piszczac – Górnik II Łęczna

4:2 (2:0)

Bramki: Zaciura 13, Artymiuk 32, Domański 66, Kaliszuk 85 – Stopa 52, Błaziak 86

Lutnia: Kijora – Kurowski, Celiński, Żuber, Liszuk (75 B. Kaliszuk), Artymiuk (63 Bogucki), Skrodziuk, Czebreszuk (80 Szyszkiewicz), T. Ka-

## EKSTRA LIGA

## 11. kolejka

Górniki – Piaseczno 4:0  
Bydgoszcz – Czarni 0:0  
Olimpia – AZS 1:2  
Zagłębie – Medyk 0:4  
Mitech – AZS PWSZ 2:1  
AZS PSW – Sztorm 1:1

|                 |    |    |       |
|-----------------|----|----|-------|
| 1. Medyk (m,p)  | 9  | 25 | 33-1  |
| 2. Zagłębie     | 11 | 22 | 18-12 |
| 3. Mitech       | 11 | 21 | 17-16 |
| 4. Górnik       | 9  | 19 | 33-7  |
| 5. AZS PWSZ (b) | 10 | 17 | 17-14 |
| 6. AZS          | 10 | 14 | 18-14 |
| 7. AZS PSW      | 11 | 14 | 6-14  |
| 8. Piaseczno    | 11 | 13 | 14-22 |
| 9. Czarni       | 10 | 11 | 14-14 |
| 10. Sztorm (b)  | 9  | 8  | 5-10  |
| 11. Bydgoszcz   | 11 | 7  | 7-23  |
| 12. Olimpia     | 10 | 1  | 7-42  |

## III LIGA

## 16. kolejka

Chełmianka – Resovia 0:2  
Motor – Lewart 0:1  
Karpaty – Polonia 4:0  
Tomasovia – Orleńscy 0:2  
Izolator – Avia 1:2  
Jarosław – Orzeł 0:0  
Stal – Piast 6:0  
Sokół – Lublinianka 2:2  
Hetman – Wólczanka 0:3

|                |    |    |       |
|----------------|----|----|-------|
| 1. Motor       | 15 | 33 | 33-8  |
| 2. Resovia     | 15 | 31 | 23-7  |
| 3. Stal        | 15 | 31 | 32-16 |
| 4. Karpaty     | 16 | 31 | 29-14 |
| 5. Jarosław    | 16 | 27 | 26-12 |
| 6. Lublinianka | 16 | 27 | 23-13 |
| 7. Orleńscy    | 16 | 24 | 21-18 |
| 8. Avia        | 15 | 23 | 28-21 |
| 9. Polonia (b) | 16 | 23 | 20-21 |
| 10. Chełmianka | 16 | 23 | 26-27 |
| 11. Wólczanka  | 16 | 22 | 20-14 |
| 12. Sokół      | 16 | 22 | 25-29 |
| 13. Lewart (b) | 16 | 21 | 18-19 |
| 14. Tomasovia  | 16 | 19 | 14-24 |
| 15. Izolator   | 16 | 17 | 25-29 |
| 16. Piast (b)  | 16 | 16 | 12-25 |
| 17. Orzeł      | 16 | 8  | 17-33 |
| 18. Hetman (b) | 16 | 0  | 6-65  |

## IV LIGA

## 13. kolejka

Stal – Orleńscy 2:1  
Victoria – Janowianka 3:0  
Powiślak – Polesie 2:2  
Opolanin – Podlasie 2:3  
Kryształ – Unia 1:1  
Lutnia – Górnik II 4:2  
Orion – Włodawianka 1:1  
Hetman – Granica 1:3

|                 |    |    |       |
|-----------------|----|----|-------|
| 1. Podlasie (s) | 13 | 33 | 43-13 |
| 2. Polesie (b)  | 13 | 32 | 26-10 |
| 3. Stal (s)     | 13 | 29 | 26-12 |
| 4. Powiślak     | 13 | 27 | 33-15 |
| 5. Kryształ     | 13 | 24 | 29-11 |
| 6. Unia (b)     | 13 | 20 | 16-14 |
| 7. Lutnia (b)   | 13 | 20 | 19-19 |
| 8. Janowianka   | 13 | 18 | 18-20 |
| 9. Victoria     | 13 | 16 | 20-27 |
| 10. Opolanin    | 13 | 14 | 25-28 |
| 11. Włodawianka | 13 | 14 | 18-28 |
| 12. Górnik II   | 13 | 11 | 24-34 |
| 13. Hetman (s)  | 13 | 10 | 14-23 |
| 14. Orion       | 13 | 7  | 8-24  |
| 15. Granica (b) | 13 | 7  | 11-36 |
| 16. Orleńscy    | 13 | 6  | 12-28 |